

**Bulletin officiel de la FITA  
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE TIR À L'ARC**

**Supplément N° 36**

# **CONGRÈS CONGRESS**

**ADELAIDE 1987**

**PROCÈS-VERBAUX**

**MINUTES**



**Bulletin officiel de la FITA**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE TIR À L'ARC**

**Supplément N° 36**

**CONGRES F.I.T.A. 1987**  
**PROCES VERBAL**  
**PREMIÈRE PARTIE DU CONGRES**  
**TENU A ADELAIDE, AUSTRALIE**  
**DIMANCHE, 22 MARS 1987.**

**F.I.T.A. CONGRESS 1987**  
**MINUTES**  
**CONGRESS PART I,**  
**HELD AT ADELAIDE, AUSTRALIA.**  
**SUNDAY, 22nd MARCH 1987.**

La Présidence est assurée par M. Francesco Gnechchi-Ruscione.

*In the chair: The President, Mr. Francesco Gnechchi-Ruscione*

**1. OUVERTURE DU CONGRES**

Le Président a souhaité la bienvenue aux participants et a demandé au Secrétaire Général de faire l'appel (voir annexe 1). Après avoir noté que le quorum nécessaire était présent, le Président a déclaré la séance du Congrès officiellement ouverte.

**2. EXCUSES POUR ABSENCE**

Des excuses pour absence ont été reçues du Vice-Président Honoraire D. Thompson et du Dr. G. Caselli, Membre du Comité Médical, et des Fédérations Argentine et Sud-Africaine.

Des messages de remerciements et de regrets ont été également reçus de la part du Maire de Brisbane Mme Sallyanne Atkinsons et de M. John Coates que le Président avait invités à ce Championnat.

**3. REMARQUES PRELIMINAIRES DU PRESIDENT**

Le Président a annoncé que la "Federacion Espanola de Tiro con Arco" a reçu de S.M. le Roi d'Espagne le privilège de s'appeler "Real Federacion Espanola de Tiro con Arco" et a exprimé les félicitations de la FITA.

Le Président a félicité le Vice-Président Nikola Skoric qui, cette année, fête ses trente ans de participation aux Congrès de la FITA.

Les Congressistes se sont levés pour observer une minute de silence à la mémoire de M. Robert Harvey, ancien Secrétaire Général et Trésorier de la FITA.

Le Président a présenté au Congrès M. Richard Kevan Gosper, Membre du CIO en Australie et Président de la Fédération Olympique Australienne, qui représente à ce Congrès S.E. monsieur Juan Antonio Samaranch, Président du CIO, et a exprimé le plaisir et la reconnaissance de la FITA pour sa présence.

M. Gosper a remercié le Président et a assuré le Congrès de l'intérêt et de la satisfaction avec lesquels le Président du CIO et lui-même suivent les activités de la FITA et en particulier ce Congrès et ce Championnat.

**4. NOMINATION DES SCRUTATEURS**

Les personnes suivantes ont été élues comme scrutateurs:

Mme Li Hye-Gyong (Corée RDP)

M. Ray Gallop (Comité de Tir en Campagne)

M. Fred Gavin (Commission de Discipline)

**5. CONFIRMATION DU PROCES-VERBAL**

Le Procès-Verbal de la 11ème Partie du XXXVIème Congrès (Séoul, 1985) a été considéré lu et a été approuvé par le Congrès.

**6. QUESTIONS SOULEVEES PAR LE PROCES-VERBAL**

Le Président a annoncé que le Conseil avait décidé la veille, que l'attribution des nouvelles cibles aux Archers en fonction de leurs résultats lors de la Grande Epreuve FITA ne devrait commencer qu'au stade des Huitièmes de Finale en application de la motion 4.22, approuvée par le Congrès de 1985.

**7. RAPPORT DU PRESIDENT**

Le Président a lu son rapport (voir annexe 2) et le Congrès l'a adopté à l'unanimité.

**8. FINANCES**

Le Trésorier a fait son rapport concernant les comptes vérifiés 1985-1986, le rapport du vérificateur et le Programme financier pour 1988-1989. Ces rapports ont été adoptés par le Congrès.

**9. AFFILIATIONS**

Le Congrès a décidé de voter à main levée plutôt que par vote secret.

**1. OPENING OF THE CONGRESS**

*The President welcomed the participants and requested the Secretary General to call the roll (see Appendix 1). Having noted that the requested quorum was present the President officially declared the Congress open.*

**2. APOLOGIES FOR ABSENCE**

*Apologies for absence were received by Honorary Vice President D. Thompson and Member of the Medical Committee Dr. G. Caselli and the Member Associations of Argentina and South Africa.*

*Messages of thanks and regret were also received from the Lord Mayor of Brisbane Mrs. Sallyanne Atkinsons and Mr. John Coates whom the President had invited to attend the Championship.*

**3. PRESIDENT'S OPENING REMARKS**

*The President announced that the Spanish Archery Federation had been granted by the King of Spain the privilege of calling itself "Real Federacion Espanola de Tiro con Arco" and expressed FITA's congratulations.*

*The President congratulated Vice President Nikola Skoric who with this occasion was present at FITA Congresses for 30 years. Congress rose to a minute of silence in memory of Mr. Robert Harvey, former Secretary General and Treasurer of FITA.*

*The President introduced to Congress Mr. Richard Kevan Gosper, IOC Member in Australia, representing at Congress H.E. Juan Antonio Samaranch, President of the IOC and expressed FITA's pleasure and gratitude for his attendance.*

*Mr. Gosper thanked the President and assured Congress of the attention and appreciation with which the President of the IOC and he personally follow the activity of FITA and in particular the present Congress and Championship.*

**4. NOMINATION OF SCRUTINEERS**

*The following were elected as scrutineers:*

*Mrs. Li Hye-Gyong (Korea PRK)*

*Mr. Ray Gallop (Field Committee)*

*Mr. Fred Gavin (Board of Justice)*

**5. TO CONFIRM THE MINUTES**

*The Minutes of the XXXVI Congress (Seoul, 1985) Part II were taken as read and approved by Congress.*

**6. MATTERS ARISING FROM THE MINUTES**

*The President announced that Council on the previous day had ruled that the re-positioning of Archers according to places at Grand FITA Rounds should begin only with the Eight Finals as an interpretation of motion 4.22, passed by Congress in 1985.*

**7. PRESIDENT'S REPORT**

*The President read his report (see Appendix 2) and Congress adopted it unanimously.*

**8. FINANCES**

*The Treasurer reported on the Audited Accounts 1985-1986, the Auditor's report and the Financial programme 1988-1989 which were adopted by Congress.*

**9. AFFILIATIONS**

*Congress agreed that these votes should be taken by a show of hands rather than ballot.*



Les affiliations permanentes suivantes ont été proposées au Congrès: en tant qu'Associations Membres, Saint-Marin et l'Ouganda et en tant que Membre Associé, l'International Stoke Mandeville Games Federation."

Toutes ces affiliations ont été acceptées à l'unanimité et on fait l'objet d'applaudissements de bienvenue.

#### 10. XXXIV CHAMPIONNAT DU MONDE DE TIR SUR CIBLE 1987

- 10.1 Le Président a reçu le programme et la liste des cibles.
- 10.2 Le Trésorier a fait savoir que toutes les Associations Membres inscrites à la compétition avaient payé leur cotisation annuelle.
- 10.3 Le rapport du Comité d'Organisation a été lu et accepté avec les remerciements du Congrès.
- 10.4 Aucune autre question concernant le XXXIVème Championnat du Monde de Tir sur Cible n'a été soulevée.
- 10.5 Le Président a exprimé sa satisfaction concernant l'organisation de ce Championnat.

#### 11. CHAMPIONNATS FITA

- 11.1.1 La Fédération Luxembourgeoise de Tir à l'Arc a présenté son rapport sur le IIIème Championnat Junior d'Europe et de la Méditerranée (1987).
- 11.1.2 L'Association de Tir à l'Arc d'Australie a présenté son rapport sur le IVème Championnat de Tir sur Cible en plein air d'Asie et d'Océanie et a fait savoir au Congrès que ce Championnat se déroulera à Perth (1988).
- 11.1.3 La Fédération Italienne de Tir à l'Arc a présenté son rapport sur le XIème Championnat du Monde de Tir en Campagne et Xème Championnat d'Europe et de la Méditerranée (1988). La FITARCO a annoncé qu'une soirée aurait lieu au Club Italien d'Adelaïde pour présenter le Championnat de Tir en Campagne de Bolzano.
- 11.1.4 L'Association Suisse de Tir à l'Arc a présenté son rapport sur le XXXVème Championnat du Monde de Tir sur Cible (1989).
- 11.1.5 La "Grand National Archery Society" de Grande-Bretagne a présenté son rapport sur le IVème Championnat Junior d'Europe et de la Méditerranée et a annoncé au Congrès que cette compétition aura lieu, à Bedford, du 28 au 30 juillet 1989.
- 11.1.6 Aucun rapport n'a été présenté sur le XIIème Championnat du Monde et XIème Championnat d'Europe et de la Méditerranée de Tir en Campagne (Norvège, 1990).
- 11.1.7 L'Association Polonaise de Tir à l'Arc a présenté son rapport sur le XXXVIème Championnat du Monde de Tir sur Cible (1991).

#### 11.2 ATTRIBUTIONS

- 11.2.2 Le XIème Championnat d'Europe et de la Méditerranée de Tir sur Cible à l'extérieur a été attribué à la Fédération Luxembourgeoise de Tir à l'Arc avec les remerciements du Congrès. La compétition se déroulera à Mondorf-les-Bains du 27 juin au 3 juillet 1988.
- 11.2.3 Le IXème Championnat de Tir sur Cible à l'extérieur des Amériques a été attribué à la "Federacion Venezolana de Tiro con Arco" avec les remerciements du Congrès. Cette compétition se déroulera dans la ville de Valencia du 21 au 26 juin 1988.

#### 12. TOURNOIS DES JEUX

- 12.1.1 Le Président a confirmé que les instructions concernant les normes de qualification et de participation d'équipes au Tournoi des Jeux Olympiques de 1988 sont celles qui avaient été distribuées par FITA Information et imprimées dans le Bulletin Officiel. Des rapports ont été présentés par l'Association de Tir à l'Arc de la Corée du Sud et par l'Association de Tir à l'Arc de la République Démocratique et Populaire de Corée concernant les préparatifs du tournoi de Tir à l'Arc des Jeux Olympiques de 1988.

#### 12.2 AUTRES JEUX

- 12.2.1 Un rapport a été présenté sur les Xèmes Jeux Pan Américains 1987.
- 12.2.2 Un rapport a été présenté sur les XIVèmes Jeux du Sud-Est Asiatique 1987.
- 12.2.3 Un rapport a été présenté sur les IIIèmes Jeux Mondiaux 1989.

The following permanent Affiliations were proposed to Congress: as Member Associations San Marino and Uganda; as Associate Member International Stoke Mandeville Games Federation.

All were unanimously accepted and an applause welcomed the new Members.

#### 10. XXXIV WORLD TARGET CHAMPIONSHIP 1987

- 10.1 The President received program and target list.
- 10.2 The Treasurer informed that all Member Associations entering the competition had paid their annual subscription.
- 10.3 The Organising Committee's report was read and accepted with thanks.
- 10.4 No other matters relating to the XXXIV World Championship were raised.
- 10.5 The President expressed his satisfaction for the organisation of the Championships.

#### 11. FITA CHAMPIONSHIPS

- 11.1.1 The Fédération Luxembourgeoise de Tir à l'Arc presented a report on the III Junior Championship of Europe and Mediterranean (1987).
- 11.1.2 The Archery Association of Australia presented a report on the IV Outdoor Target Championship of Asia and Oceania and informed Congress that the Championships will be held in Perth (1988).
- 11.1.3 The Italian Archery Federation presented a report on the XI World Field Championship and X Field Championship of Europe and Mediterranean (1988). FITARCO announced that a party will be held in Adelaide at Club Italia to present the Field Championships of Bolzano.
- 11.1.4 L'Association Suisse de Tir à l'Arc presented a report on the XXXV Target World Championship (1989).
- 11.1.5 The Grand National Archery Society of Great Britain presented a report on the IV Junior Championship of Europe informing Congress that the competition will be held in Bedford from the 28th to the 30th July 1989.
- 11.1.6 No report was presented on the XII World Field Championship and XI Field Championship of Europe and Mediterranean (1990, Norway).
- 11.1.7 The Polish Archery Federation presented a report on the XXXVI Target World Championship (1991).

#### 11.2 ALLOCATIONS

- 11.2.2 The XI Outdoor Target Championship of Europe and Mediterranean was allocated to Fédération Luxembourgeoise de Tir à l'Arc with thanks. Competition to be held in Mondorf-les-Bains from June 27th to July 3rd, 1988.
- 11.2.3 The IX Outdoor Target Championship of the Americas was allocated to the Federacion Venezolana de Tiro con Arco with thanks. Competition to be held in Valencia City from 21st to 26th June 1988.

#### 12. GAMES TOURNAMENTS

- 12.1.1 The President confirmed the instructions on qualifying standards and for the entry of teams for the 1988 Olympic Games Tournament as had been circulated by FITA Information and printed in the Official Bulletin. Reports were received from the Korean Archery Association and the Archery Association of the Democratic People's Republic of Korea concerning preparations for the Archery Tournament of the 1988 Olympic Games.

#### 12.2 OTHER GAMES

- 12.2.1 A report was received on the X Pan American Games 1987.
- 12.2.2 A report was received on the XIV South East Asian Games 1987.
- 12.2.3 A report was received on the III World Games 1989.
- 12.2.4 A report was received on the Hapoel Games 1987.
- 12.2.5 A report was received on the Balkan Games 1988.

#### 13. BOARD OF JUSTICE REPORT

- 13.1 The Board of Justice report (see Appendix 3) was given as read and unanimously adopted.



- 12.2.4 Un rapport a été présenté sur les "Hapoel Games" 1987.
- 12.2.5 Un rapport a été présenté sur les Jeux Balkaniques 1988.
13. RAPPORT DE LA COMMISSION DE DISCIPLINE
- 13.1 Le rapport de la Commission de Discipline (voir annexe 3) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 13.2 Aucun cas n'a été soumis à la Commission de Discipline entre les Congrès de 1985 et 1987.
14. RAPPORTS DES COMITES
- 14.1 Le rapport du Comité de Constitution et Règlements (voir annexe 4) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 14.2 Le rapport du Comité Technique (voir annexe 5) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 14.3 Le rapport du Comité de Tir à l'Arc sur Cible (voir annexe 6) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 14.4 Le rapport du Comité de Tir à l'Arc en Campagne (voir annexe 7) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 14.5 Le rapport du Comité des Juges (voir annexe 8) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.
- 14.6 Le rapport du Comité de Développement et d'Assistance Technique (voir annexe 9) a été considéré lu et adopté à l'unanimité.
- 14.7 Le rapport du Comité Médical (voir annexe 10) a été considéré lu et a été adopté à l'unanimité.  
Le Président de ce Comité a annoncé au Congrès que la Commission Médicale du CIO avait ajouté les Bétabloquants sur la liste des substances interdites.
15. APPROBATION DES INTERPRETATIONS DES REGLES PAR LES COMITES PERMANENTS  
L'interprétation des règles distribuées dans les circulaires FITA Information Nos. 134, 150, 157, 160, 164, 186 a été confirmée.
16. CONSIDERATION DES PROPOSITIONS
- 16.1 La Fédération des Archers Canadiens a accepté que sa proposition soit incluse dans une proposition plus générale.  
Le Président a en effet annoncé au Congrès que le Conseil proposait qu'un groupe de travail soit élu par le Congrès afin d'étudier une révision générale des règles de Tir en Campagne, des règles des Championnats de Tir en Campagne et la possibilité d'accepter la création d'une section de Tir à l'Arc à poulie dans le Tir en Campagne.  
Ce groupe de travail sera présidé par le Président du Comité de Tir à l'Arc en Campagne et comprendra les Membres du Comité de Tir en Campagne, le Président du Comité Technique, le Président du Comité des Juges et deux Membres élus par le Congrès.  
Le groupe de travail devra préparer un rapport pour la prochaine Réunion du Conseil.
- 16.2 Cette proposition a été jugée inacceptable car la procédure normale de suspension n'avait pas été suivie.  
Le Président a rappelé que l'adoption par le Congrès en 1983 d'une lettre adressée par la SANAA s'engageant à ne pas participer aux Championnats de la FITA lorsque sa présence pourrait gêner le bon déroulement des épreuves fait que les équipes du Tir à l'Arc de l'Afrique du Sud sont obligées d'obtenir une autorisation du Congrès avant de pouvoir participer à un Championnat de la FITA.
17. CONSIDERATION DES MOTIONS
- 17.01 Toutes les motions concernant la 1ère Partie (Constitution) ont été rejetées.
- 17.02 La motion 3.01 qui proposait la création des catégories Dames et Messieurs moins de 16 ans a été rejetée et par conséquent les motions 3.02 à 3.05, 4.08 et 4.09, 5.02 et 5.04 ont été automatiquement rejetées.
- 17.03 Toutes les motions concernant le Tir en Campagne (4.01 à 4.03, 4.05 à 4.07, 4.10 à 4.14, 4.18 et 5.09 à 5.23) ont été rejetées et sont devenues des sujets qui seront discutées par le groupe de travail constitué par la proposition 16.01.
- 17.04 La motion 4.15 a été rejetée.  
La motion 4.16 a été rejetée.  
Les motions 4.17 et 4.19 ont été adoptées sans vote comme énoncés plus clairs d'une règle existante.  
La motion 4.20 a été retirée.  
Les motions 4.21 à 4.25 ont été rejetées.  
La motion 5.01 a été rejetée et par conséquent la motion 5.03 également.  
La motion 5.05 qui demandait le marquage des flèches sur la tige, a été adoptée à l'exclusion des quatre derniers mots.  
La motion 5.06, prévoyant l'introduction de tirs éliminatoires
- 13.2 *There were no cases submitted to the Board of Justice between the 1985 and 1987 Congresses.*
14. COMMITTEE REPORTS
- 14.1 *The Constitution and Rules Committee report was given as read (see Appendix 4) and unanimously adopted.*
- 14.2 *The Technical Committee report was given as read (see Appendix 5) and unanimously adopted.*
- 14.3 *The Target Archery Committee report was given as read (see Appendix 6) and unanimously adopted.*
- 14.4 *The Field Archery Committee report was given as read (see Appendix 7) and unanimously adopted.*
- 14.5 *The Judges Committee report was given as read (see Appendix 8) and unanimously adopted.*
- 14.6 *The Development and Technical Assistance Committee report was given as read (see Appendix 9) and unanimously adopted.*
- 14.7 *The Medical Committee report was given as read (see Appendix 10) and unanimously adopted.*  
*The Chairman of the Committee informed Congress that the IOC Medical Commission added Betablockers to the list of forbidden substances.*
15. TO CONFIRM INTERPRETATION OF RULES BY PERMANENT COMMITTEES  
*The interpretations of Rules as circulated with FITA Information numbers 134, 150, 157, 160, 164, 186 were confirmed.*
16. CONSIDERATION OF PROPOSALS
- 16.1 *The Federation of Canadian Archers accepted to merge its proposal into a more general proposal put to Congress by the President that an ad hoc work group be elected by Congress to study a general revision of Field Archery shooting rules, Field Archery Championship rules and the possible acceptance of a Compound bow division in Field Archery. The work group is to be chaired by the Chairman of the Field Committee and composed of its Members, the Chairmen of the Technical and Judges' Committee and two Members elected by Congress.*  
*The work group to report on the next Meeting of Council.*
- 16.2 *The proposal was ruled out of order as the proper procedure for suspension had not been followed.*  
*The President also reminded that the adoption by Congress in 1983 of a letter by SANAA pledging to abstain from FITA Championships at which its presence could prejudice the event, makes it necessary for South African Archers and teams to obtain a Congress authorization before entering a Championship.*
17. CONSIDERATION OF MOTIONS
- 17.01 *All motions concerning Part I of Constitution were lost.*
- 17.02 *Motion 3.01 proposing the institution of under 16 classes for Women and Men was lost and consequently motions from 3.02 to 3.05, 4.08 and 4.09, 5.02 and 5.04 automatically fell.*
- 17.03 *All motions concerning Field Archery (from 4.01 to 4.03, 4.05 to 4.07, 4.10 to 4.14, 4.18, 5.09 to 5.23) were withdrawn and became items for discussion by the ad hoc work group instituted by proposal 16.01.*
- 17.04 *Motion 4.15 lost.*  
*Motion 4.16 lost.*  
*Motions 4.17 and 4.19 were adopted without a vote as clearer re-editing of an existing rule.*  
*Motion 4.20 withdrawn.*  
*Motions 4.21 to 4.25 were lost.*  
*Motion 5.01 was lost and 5.03 fell consequently.*  
*Motion 5.05, requesting marking of the arrows on the shaft was carried with the exclusion of the last four words.*  
*Motion 5.06 introducing shoot-offs rather than comparison of points for the purpose of progressing to the next stage of Grand FITA Round was carried with the following amendment: "in the Final's Round of the Grand FITA Round..."*  
*Motions 5.07 and 5.08 were withdrawn.*
- 17.05 *Motion 8.01 was withdrawn.*
- 17.06 *Congress agreed to vote motions 9.01 to 9.07 as one item. The motions were carried with the following amendment on motion 9.03: "the diameter of the ring for checking Standard bows to have an inside diameter of 122 mm. with no indication of material".*
- 17.07 *Motion 10.01 introducing doping control procedures was carried.*



plutôt que la comparaison des points pour déterminer l'accès à la phase suivante de la Grande Epreuve FITA, a été adoptée avec l'amendement suivant: "dans la phase finale de la Grande Epreuve FITA..."

Les motions 5.07 et 5.08 ont été retirées.

17.05 La motion 8.01 a été retirée.

17.06 Le Congrès a accepté de voter en une seule fois les motions 9.01 à 9.07.

Ces motions ont été adoptées avec l'amendement suivant à la motion 9.03: "le diamètre de l'anneau de vérification des arcs standards devra avoir un diamètre intérieur de 122 mm. sans que le matériel de cet anneau soit précisé".

17.07 La motion 10.01 introduisant les procédures de contrôle du dopage a été adoptée.

#### 18. DATES EFFECTIVES D'ADOPTION

Le Président a suggéré que les décisions du Congrès deviennent effectives à partir du 1er novembre 1987 et que cette date apparaisse sur la page de garde du livre de Constitution et Règlements.

Le Congrès a accepté à l'unanimité.

### 2<sup>ème</sup> PARTIE DU CONGRES, TENU A ADELAIDE, AUSTRALIE DIMANCHE, 29 MARS 1987 A 09.00 HEURES

La Présidence est assurée par M. Francesco Gnechi-Ruscione

#### - Remarques du Président

Avant l'ouverture de la II<sup>ème</sup> Partie du Congrès le Président a demandé au Congressistes de nommer les nouveaux scrutateurs, les scrutateurs nommés lors de la I<sup>ère</sup> Partie du Congrès étant candidats aux Comités de la FITA.

Le Congrès a nommé Mme Lorenz (Italie), M. Garate (Australie) et M. Rabska (Etats-Unis).

#### 19. APPEL

Le Secrétaire Général a effectué l'appel (voir annexe 1) des présents.

#### 20. APPROBATION DU PROCES-VERBAL DU CONGRES 1987

Le Procès-Verbal de la I<sup>ère</sup> Partie du Congrès 1987 a été distribué à l'avance et a été adopté par le Congrès avec les amendements suivants:

- point 11.2.2, ligne 5 insérer "1988" au lieu de "1987";
- point 16.1, ligne 9 après "Comité" ajouter "et composé de ses membres";
- à la fin du point 16.1 ajouter "le groupe de travail présentera un rapport à la prochaine Réunion du Conseil";
- point 17.03 ligne 3 rayer "l'objet de la mission" et insérer "les matières qui seront discutées par".

#### 21. XXXIV<sup>ème</sup> CHAMPIONNAT DU MONDE DE TIR SUR CIBLE 1987

21.1 Le Comité d'Organisation a fait son rapport sur le Championnat et a informé le Congrès que la liste de résultats aurait été distribuée pendant le banquet.

21.2 Il a été impossible d'annoncer aucun nouveau Record du Monde les résultats officiels n'ayant pas été reçus.

21.3 L'Association de Tir à l'Arc d'Australie a présenté ses excuses à la Fédération de Tir à l'Arc d'URSS pour avoir joué un hymne erroné pendant la Cérémonie de remise des prix.

L'Association de Tir à l'Arc de la République Populaire de Chine a déploré que pendant la Cérémonie de remise des prix le drapeau chinois n'ait pas été hissé régulièrement.

L'Association de Tir à l'Arc d'Australie a expliqué que cela avait été causé par la chute du plot et a présenté ses excuses pour l'incident.

21.4 Le Président a souligné l'effort effectué par le Comité d'Organisation puisque pour la première fois une Grande Epreuve FITA était organisée aux Championnats Mondiaux.

Le Congrès a accepté par applaudissement le vote de remerciements proposé par le Président au Directeur de tir, aux Juges, aux marqueurs, au personnel concernant le Tir en Campagne et tous les Membres de l'Association de Tir à l'Arc d'Australie.

#### 18. EFFECTIVE DATES FOR ADOPTION

The President suggested that decisions of Congress take effect from November 1st, 1987 and that such date should appear on the front page of the Constitution and Rules book. Congress accepted unanimously.

### CONGRESS PART II, HELD AT ADELAIDE, AUSTRALIA. SUNDAY, 29th MARCH 1987 AT 09.00 HOURS.

*In the chair: the President, Mr. Francesco Gnechi-Ruscione.*

#### - President's remarks

Before the Opening of Congress Part II the President asked Congress to appoint new scrutineers being those appointed in Congress Part I candidates for FITA Committees.

Congress appointed Mrs. Lorenz (Italy), Mr. Garate (Australia) and Mr. Rabska (United States).

#### 19. ROLL CALL

The Secretary General made a roll call (see Appendix 1) for those present.

#### 20. TO CONFIRM THE MINUTES CONGRESS 1987

The Minutes of Congress 1987 Part I were circulated in advance and adopted by Congress with the following amendments:

- point 11.2.2, line 5 insert "1988" instead of "1987";
- point 16.1, line 9 after "Committee" add "and composed of its Members";
- at the end of point 16.1 add "The work group to report to the next Meeting of Council";
- point 17.03 line 3 delete "term of reference for" insert "items for discussion by".

#### 21. XXXIV TARGET WORLD CHAMPIONSHIP 1987

21.1 The Organising Committee made a general report on the Championships and informed Congress that the results list would be circulated during the banquet.

21.2 It was impossible to announce any new World Record having not received the Official results.

21.3 The Archery Association of Australia apologized the USSR Archery Federation for having played the wrong anthem during the Prize giving Ceremony.

The Archery Association of the People's Republic of China complained that during the Prize giving Ceremony the Chinese flag was not properly raised.

The Archery Association of Australia explained that the fact was due to a failure in the pole and apologized for the accident.

21.4 The President underlined the effort made by the Organising Committee being the first time that a Grand FITA Round was shot at World Championships.

Congress accepted by applause the vote of thanks expressed by the President to the Director of Shooting, the Judges, the Scorers, the Field party and all Members of the Archery Association of Australia.

#### 22. HONOURS AND AWARDS

22.1 The President informed Congress that a proposal by the USSR Archery Federation for a Gold Plaque to Mr. Gorchakov was not included in the Agenda of Congress by mistake.



## 22. HONNEURS ET RECOMPENSES

- 22.1 Le Président a informé le Congrès que la proposition de la Fédération de Tir à l'Arc d'URSS pour l'attribution d'une Plaque d'or à M. Gorchakov par erreur ne figurait pas dans les Ordres du Jour du Congrès.  
Le Congrès a honoré M. Ovid Gorchakov et M. Georgy Gordienko de la Fédération de Tir à l'Arc d'URSS avec la donation d'une Plaque d'or pour respectivement un long service dans le Conseil de la FITA et avoir organisé le tournoi Olympique en 1980 et de nombreux tournois Internationaux.
- 22.2 Le Congrès a honoré le Vice Président Nikola Skoric avec la donation d'une Plaque d'or. Le Président a félicité M. Skoric pour sa présence depuis 30 ans aux Congrès de la FITA et ses services fournis comme Membre du Conseil de la FITA, Vice Président et Rédacteur en chef du Bulletin Officiel.
- 22.3 Le Congrès a honoré Mme Flor Isava Fonseca, Membre du CIO au Venezuela, avec la donation d'une Plaque d'argent pour son engagement dans la promotion du Tir à l'Arc en Amérique du Sud.
- 22.4 Le Congrès a honoré M. et Mme Miller du "The World Archery Center (TWAC)" (USA) avec la donation d'une Plaque d'argent pour avoir fait de leur école de Tir à l'Arc un centre de promotion dans beaucoup de pays.

## 23. ELECTIONS

Avant de commencer toute la procédure, le Président a proposé au Congrès d'élire M. George Helwig (USA) Premier Vice-Président Honoraire.

Le Congrès a rendu hommage avec un applaudissement long et chaleureux à M. Helwig.

- 23.1 M. Don Lovo (Canada) a été élu Premier Vice-Président pour la période 1987-1991.
- 23.2 M. Nikola Skoric (Yougoslavie) a été élu Vice-Président pour la période 1987-1991.  
M. François De Massary (France) a été élu Vice-Président pour la période 1987-1989.
- 23.3 M. James Easton (Etats-Unis), M. Steve Lieberman (Etats Unis), M. Ramon Lim (Philippines) et M. Raoul Theeuws (Belgique) ont été élus Membres du Conseil pour la période 1987-1991.  
M. Don Stamp (Grande Bretagne) a été élu Membre du Conseil pour la période 1987-1989.

## 24. ELECTION DE LA COMMISSION DE DISCIPLINE

M. Mikhail Zykov (URSS) a été élu Président de la Commission de Discipline. M. Fred Gavin (Australie), Mme Li Hye-Gyong (Corée RDP), M. W. Trienekens (Pays-Bas) et M. Wang Zhengfu (Chine) ont été élus Membres de la Commission de Discipline pour la période 1987-1991.

## 25. DESIGNATION DES COMITES

- 25.1 Comité de Constitution et Règlements - après un ballottage ont été nommés pour la période 1987-1991:
- |           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| Président | M. S. Lieberman (USA)                 |
| Membres   | M. D. Lovo (CAN)<br>M. D. Stamp (GBR) |
- 25.2 Comité de Tir en Campagne - après un ballottage ont été nommés pour la période 1987-1991:
- |           |   |
|-----------|---|
| Président | M. N. Skoric (YUG)                        |
| Membres   | M. G. Grosoli (ITA)<br>M. L. Janson (SWE) |
- 25.3 Comité des Juges - après un ballottage ont été nommés pour la période 1987-1991:
- |           |   |
|-----------|---|
| Président | M. D. Lovo (CAN)  |
| Membres   | M. K. Andresen (DEN)<br>M. K. D. Schulz (FRG)<br>M. S. H. Um (KOR)<br>M. G. Vessi (ITA) |
- 25.4 Comité des Compétiteurs - après un ballottage ont été nommés pour la période 1987-1991:
- |           |  |
|-----------|--|
| Président | M. R. Mc Kinney (USA)                            |
| Membres   | M. B. Bjerendal (SWE)<br>Mlle S. Rustamova (URS) |
- 25.5 Deux membres du groupe de travail pour la révision des règles de Tir en campagne ont été nommés: M. P. Monier (France) et M. K. Roettger (République Fédérale d'Allemagne).

## 26. DIVERS

Aucun sujet n'a été formulé.

Congress honoured Mr. Ovid Gorchakov and Mr. Georgy Gordienko of USSR Archery Federation with the award of a Gold Plaque respectively for long service on FITA Council and for having organised the Olympic Tournament of 1980 and many International tournaments.

- 22.2 Congress honoured Vice President Nikola Skoric with the award of a Gold Plaque. The President congratulated Mr. Skoric for his 30 years' presence in FITA Congresses and services rendered as FITA Council Member, Vice President and Editor in Chief of the Official Bulletin.
- 22.3 Congress honoured Mrs. Flor Isava Fonseca, IOC Member in Venezuela, with the award of a Silver Plaque for her commitment in the promotion of Archery in South America.
- 22.4 Congress honoured Mr. and Mrs. Miller of The World Archery Center (TWAC) (USA) with the award of a Silver Plaque for having made of their Archery School a center of promotion in many countries.

## 23. ELECTIONS

Before starting the whole procedure, the President proposed to Congress to elect Mr. George Helwig (USA) Honorary First Vice President.

Congress tributed a long and warm applause to Mr. Helwig.

- 23.1 Mr. Don Lovo (Canada) was elected First Vice President for the period 1987-1991.
- 23.2 Mr. Nikola Skoric (Yugoslavia) was elected Vice President for the period 1987-1991.  
Mr. François De Massary (France) was elected Vice President for the period 1987-1989.
- 23.3 Mr. James Easton (United States), Mr. Steve Lieberman (United States), Mr. Ramon Lim (Philippines) and Mr. Raoul Theeuws (Belgium) were elected Council Members for the period 1987-1991.  
Mr. Don Stamp (Great Britain) was elected Council Member for the period 1987-1989.

## 24. ELECTION OF THE BOARD OF JUSTICE

Mr. Mikhail Zykov (USSR) was elected Chairman of the Board of Justice. Mr. Fred Gavin (Australia), Mrs. Li Hye-Gyong (Korea PRK), Mr. W. Trienekens (The Netherlands) and Mr. Wang Zhengfu (China) were elected Members of the Board of Justice for the period 1987-1991.

## 25. APPOINTMENT OF COMMITTEES

- 25.1 Constitution and Rules Committee - after a ballot the following were appointed for the period 1987-1991:
- |          |                  |       |
|----------|------------------|-------|
| Chairman | Mr. S. Lieberman | (USA) |
| Members  | Mr. D. Lovo      | (CAN) |
|          | Mr. D. Stamp     | (GBR) |
- 25.2 Field Archery Committee - after a ballot the following were appointed for the period 1987-1991:
- |          |                |       |
|----------|----------------|-------|
| Chairman | Mr. N. Skoric  | (YUG) |
| Members  | Mr. G. Grosoli | (ITA) |
|          | Mr. L. Janson  | (SWE) |
- 25.3 Judges' Committee - after a ballot the following were appointed for the period 1987-1991:
- |          |                  |       |
|----------|------------------|-------|
| Chairman | Mr. D. Lovo      | (CAN) |
| Members  | Mr. K. Andresen  | (DEN) |
|          | Mr. K. D. Schulz | (GER) |
|          | Mr. S. H. Um     | (KOR) |
|          | Mr. G. Vessi     | (ITA) |
- 25.4 Competitor's Committee - after a ballot the following were appointed for the period 1987-1991:
- |          |                  |       |
|----------|------------------|-------|
| Chairman | Mr. R. Mc Kinney | (USA) |
| Members  | Mr. G. Bjerendal | (SWE) |
|          | Ms. S. Rustamova | (URS) |
- 25.5 Two members ad hoc work group for the revision of Field Archery Rules were appointed: Mr. P. Monier (France) and Mr. K. Roettger (Republic Federal of Germany).

## 26. ANY OTHER BUSINESS

No points were raised.



27. VOTES DE REMERCIEMENTS

Le Premier Vice-Président Honoraire Helwig a proposé un vote de remerciements pour le Président.  
Le Congrès s'est levé avec un applaudissement chaleureux.

28. REMARQUES DE CLOTURE DU PRESIDENT

Le Président a remercié tous les Délégués, les scrutateurs et les interprètes et a déclaré la clôture officielle du XXXVIIème Congrès.

ANNEXE 1

1ère Partie du Congrès: 22 mars 1987

Participants présents:

Vice-Président Honoraire: M. C. Shenk  
Président: M. F. Gneccchi-Ruscione  
1er Vice-Président: M. G. Helwig  
Vice-Présidents: M. D. Lovo  
M. S. Patterson  
M. N. Skoric

Membres du Conseil:

M. K. Andresen  
M. F. De Massary  
M. P. Kliegl  
M. S. Lieberman  
M. R. Lim

Secrétaire Général:

M. G. Cinnirella

Trésorier:

M. G. Mangino

Membres des Comités:

M. J. Easton  
M. R. Gallop  
M. F. Gavin  
M. K. Hata  
M. P. Monier  
M. D. Rabska  
M. D. Stamp  
M. R. Theeuws  
M. J. Womersley  
M. G. Wotton  
M. M. Zykov

Délégués:

Pays  
Allemagne Rép. Dém.\*  
Allemagne Rép. Féd.  
Afrique du Sud\*  
Arabie Saoudite\*  
Australie  
Autriche\*  
Belgique  
Bhoutan\*  
Brésil  
Bulgarie\*  
Canada  
Chine de Taipei  
Corée  
Corée RDP  
Cuba\*  
Danemark  
Espagne  
Finlande\*  
France  
Grande-Bretagne  
Hong Kong  
Hongrie\*  
Inde  
Indonésie  
Israël  
Italie  
Japon  
Jordanie\*  
Luxembourg  
Malaisie\*  
Monaco\*  
Nouvelle-Zélande  
Norvège\*  
Pays-Bas  
Philippines  
Pologne  
Portugal\*  
Porto-Rico\*  
Rép. Pop. de Chine

Délégué Votant  
A. Balov  
O. Wagner  
R. Theeuws  
S. D. Park  
J. Womersley  
G. Helwig  
R. Theeuws  
  
C. A. Segal  
H. G. Li  
H. Lehmacher  
J. Lin  
S. H. Um  
H. G. Li  
M. Soto Cuadrado  
H. Larsen  
M. Soto Cuadrado  
H. Larsen  
F. De Massary  
S. Patterson  
S. M. Tsui  
M. Dominikowsky  
W. Sohlyia  
U. Harsono  
Y. Yakubovitz  
I. Bellini  
C. Funatsu  
  
M. Schreiner  
R. Lim  
  
H. Thomson  
S. Johansson  
W. Trienekens  
R. Lim  
M. Dominikowsky  
P. Monier  
D. Lovo  
W. Zhengfu

27. VOTE OF THANKS

Honorary First Vice President Helwig proposed a vote of thanks for the President.  
Congress stood in a warm applause.

28. PRESIDENT'S CLOSING REMARKS

The President thanked all Delegates, scrutineers and interpreters and officially declared the XXXVII Congress closed.

APPENDIX 1

Congress Part I: 22nd March 1987

Those present were:

Honorary Vice President: Mr. C. Shenk  
President: Mr. F. Gneccchi-Ruscione  
First Vice President: Mr. G. Helwig  
Vice Presidents: Mr. D. Lovo  
Mr. S. Patterson  
Mr. N. Skoric

Council Members:

Mr. K. Andresen  
Mr. F. De Massary  
Mr. P. Kliegl  
Mr. S. Lieberman  
Mr. R. Lim

Secretary General:

Mr. G. Cinnirella

Treasurer:

Mr. G. Mangino

Committee Members:

Mr. J. Easton  
Mr. R. Gallop  
Mr. F. Gavin  
Mr. K. Hata  
Mr. P. Monier  
Mr. D. Rabska  
Mr. D. Stamp  
Mr. R. Theeuws  
Mr. J. Womersley  
Mr. G. Wotton  
Mr. M. Zykov

Delegates:

Country  
Australia  
Austria\*  
Belgium  
Bhutan\*  
Brazil  
Bulgaria\*  
Canada  
China Pop. Rep.  
Chinese Taipei  
Cuba\*  
Czechoslovakia\*  
Denmark  
Finland\*  
France  
Germany DDR\*  
Germany Fed. Rep.  
Great Britain  
Hong Kong  
Hungary\*  
India  
Indonesia  
Israel  
Italy  
Japan  
Jordan\*  
Korea  
Korea DPR  
Luxembourg  
Malaysia\*  
Monaco\*  
The Netherlands  
New Zealand  
Norway\*  
Philippines  
Poland  
Portugal\*  
Puerto Rico\*  
San Marino\*  
Saudi Arabia\*

Voting Delegate  
J. Womersley  
G. Helwig  
R. Theeuws  
  
C. A. Segal  
H. G. Li  
H. Lehmacher  
W. Zhengfu  
J. Lin  
M. Soto Cuadrado  
N. Skoric  
H. Larsen  
H. Larsen  
F. De Massary  
A. Balov  
O. Wagner  
S. Patterson  
S. M. Tsui  
Mr. Dominikowsky  
W. Sohlyia  
U. Harsono  
Y. Yakubovitz  
I. Bellini  
C. Funatsu  
  
S. H. Um  
H. G. Li  
M. Schreiner  
R. Lim  
  
W. Trienekens  
H. Thomson  
S. Johansson  
R. Lim  
Mr. Dominikowsky  
P. Monier  
D. Lovo  
G. Grosoli  
S. D. Park



Saint-Marin\*  
 Singapour\*  
 Suède  
 Suisse  
 Tchécoslovaquie\*  
 Thaïlande  
 Turquie  
 Uruguay\*  
 U.R.S.S.  
 U.S.A.  
 Venezuela\*  
 Yougoslavie  
 Zimbabwe  
 \* Votes par procuration.

G. Grosoli  
 S. Johansson  
 R. Dubach  
 N. Skoric  
 V. Ketunuti  
 U. Erdener  
 K. Andresen  
 A. Balov  
 H. Kremer  
 H. Kremer  
 N. Skoric  
 W. Tarr

Singapore\*  
 South Africa\*  
 Spain  
 Sweden  
 Switzerland  
 Thailand  
 Turkey  
 U.S.A.  
 Uruguay\*  
 U.S.S.R.  
 Venezuela\*  
 Yugoslavia  
 Zimbabwe  
 \* indicates Proxy Votes.

R. Theeuws  
 M. Soto Cuadrado  
 S. Johansson  
 R. Dubach  
 V. Ketunuti  
 U. Erdener  
 H. Kremer  
 K. Andresen  
 A. Balov  
 H. Kremer  
 N. Skoric  
 W. Tarr

IIème Partie du Congrès: 29 mars 1987

Participants présents:

Vice-Président Honoraire:

Président:

1er Vice-Président:

Vice-Présidents:

Membres du Conseil:

Secrétaire Général:

Trésorier:

Membres des Comités:

Délégués:

Pays

Allemagne Rép. Dém.\*

Allemagne Rép. Féd.

Afrique du Sud\*

Arabie Saoudite\*

Australie

Autriche\*

Belgique

Bhoutan\*

Brésil

Bulgarie\*

Canada

Chine de Taipei

Corée

Corée RDP

Cuba\*

Danemark

Espagne

Finlande\*

France

Grande-Bretagne

Hong Kong

Hongrie\*

Inde

Indonésie

Israël

Italie

Japon

Jordanie\*

Luxembourg

Malaisie\*

Monaco\*

Nouvelle-Zélande

Norvège\*

Pays-Bas

M. C. Shenk  
 M. F. Gneccchi-Ruscone  
 M. G. Helwig  
 M. D. Lovo  
 M. S. Patterson  
 M. N. Skoric  
 M. K. Andresen  
 M. F. De Massary  
 M. P. Kliegl  
 M. S. Lieberman  
 M. R. Lim  
 M. G. Cinnirella  
 M. G. Mangino  
 M. J. Easton  
 M. R. Gallop  
 M. F. Gavin  
 M. K. Hata  
 M. L. Janson  
 M. P. Monier  
 M. D. Rabska  
 M. K. Roettger  
 M. D. Stamp  
 M. J. Womersley  
 M. G. Wotton  
 M. M. Zykov

Délégué Votant

A. Balov  
 O. Wagner  
 R. Theeuws  
 S. D. Park  
 J. Womersley  
 G. Helwig  
 R. Theeuws  
 C. A. Segal  
 H. G. Li  
 H. Lehmacher  
 J. Lin  
 S. H. Um  
 H. G. Li  
 M. Soto Cuadrado  
 H. Larsen  
 M. Soto Cuadrado  
 H. Larsen  
 F. De Massary  
 S. Patterson  
 S. M. Tsui  
 M. Dominikowsky  
 W. Sohlyia  
 U. Harsono  
 Y. Yakubovitz  
 I. Bellini  
 C. Funatsu  
 M. Schreiner  
 R. Lim  
 H. Thomson  
 S. Johansson  
 W. Trienekens

Congress Part II: 29th March 1987

Those present were:

Honorary Vice President:

President:

First Vice President:

Vice Presidents:

Council Members:

Secretary General:

Treasurer:

Committee Members:

Delegates:

Country

Australia

Austria\*

Belgium

Bhutan\*

Brazil

Bulgaria\*

Canada

China Pop. Rep.

Chinese Taipei

Cuba\*

Czechoslovakia\*

Denmark

Finland\*

France

Germany DDR\*

Germany Fed. Rep.

Great Britain

Hong Kong

Hungary\*

India

Indonesia

Israel

Italy

Japan

Jordan\*

Korea

Korea DPR

Luxembourg

Malaysia\*

Monaco\*

The Netherlands

New Zealand

Norway\*

Philippines

Mr. C. Shenk  
 Mr. F. Gneccchi-Ruscone  
 Mr. G. Helwig  
 Mr. D. Lovo  
 Mr. S. Patterson  
 Mr. N. Skoric  
 Mr. K. Andresen  
 Mr. F. De Massary  
 Mr. P. Kliegl  
 Mr. S. Lieberman  
 Mr. R. Lim  
 Mr. G. Cinnirella  
 Mr. G. Mangino  
 Mr. J. Easton  
 Mr. R. Gallop  
 Mr. F. Gavin  
 Mr. K. Hata  
 Mr. L. Janson  
 Mr. P. Monier  
 Mr. D. Rabska  
 Mr. K. Roettger  
 Mr. D. Stamp  
 Mr. J. Womersley  
 Mr. G. Wotton  
 Mr. M. Zykov

Voting Delegate

J. Womersley

G. Helwig

R. Theeuws

C. A. Segal

H. G. Li

H. Lehmacher

W. Zhengfu

J. Lin

M. Soto Cuadrado

N. Skoric

H. Larsen

H. Larsen

F. De Massary

A. Balov

O. Wagner

S. Patterson

S. M. Tsui

Mr. Dominikowsky

W. Sohlyia

U. Harsono

Y. Yakubovitz

I. Bellini

C. Funatsu

S. H. Um

H. G. Li

M. Schreiner

R. Lim

W. Trienekens

H. Thomson

S. Johansson

R. Lim



Philippines	R. Lim
Pologne	M. Dominikowsky
Portugal*	P. Monier
Porto-Rico*	D. Lovo
Rép. Pop. de Chine	W. Zhengfu
Saint-Marin*	G. Grosoli
Singapour*	
Suède	S. Johansson
Suisse	R. Dubach
Tchécoslovaquie*	N. Skoric
Thaïlande	V. Ketunuti
Turquie	U. Erdener
Uruguay*	K. Andresen
U.R.S.S.	A. Balov
U.S.A.	H. Kremer
Venezuela*	H. Kremer
Yougoslavie	N. Skoric
Zimbabwe	W. Tarr

\* Votes par procuration.

Poland	Mr. Dominikowsky
Portugal*	P. Monier
Puerto Rico*	D. Lovo
San Marino*	G. Grosoli
Saudi Arabia*	S. D. Park
Singapore*	
South Africa*	R. Theeuws
Spain	M. Soto Cuadrado
Sweden	S. Johansson
Switzerland	R. Dubach
Thailand	V. Ketunuti
Turkey	U. Erdener
U.S.A.	H. Kremer
Uruguay*	K. Andresen
U.S.S.R.	A. Balov
Venezuela*	H. Kremer
Yugoslavia	N. Skoric
Zimbabwe	W. Tarr

\* indicates Proxy Votes.

## ANNEXE 2

### RAPPORT DU PRESIDENT

Moins d'une année et demi est passée depuis notre dernier Congrès à Séoul.

Mais – malheureusement pour vous – la courte durée de cette période ne va pas vous permettre d'écouter un rapport bref.

Cette période a été en effet très dense d'événements, largement conséquents aux décisions de ce même Congrès: il est donc particulièrement important que je vous fasse mon rapport et que vous puissiez en discuter.

Je débiterai toutefois par une revue de ce qui a été fait dans ce délai par l'Administration de la FITA que vous avez élue: cette revue non seulement est désormais une tradition, une habitude mais elle doit être la substance de mon rapport au Congrès même. Vous nous élisez pour accomplir une tâche; je dois vous présenter en détail ce que nous avons fait en votre nom.

Mais avant tout je veux vous annoncer que notre nombre a de nouveau grandi: la FITA regroupe aujourd'hui 71 Fédérations Affiliées: les deux Membres Temporaires que vous serez appelées à admettre dans quelques instants sont les Fédérations de Tir à l'Arc de la République de San Marin et de l'Ouganda.

A toutes deux, je suis sûr, ira la bienvenue fraternelle du Congrès: à l'une parce que son affiliation nous rapproche d'une affiliation totale de l'Europe, à l'autre parce qu'elle ouvre à notre Sport une partie de l'Afrique où nous étions jusqu'à présent absents.

Je crois que le Congrès devrait se réjouir spécialement de cette dernière affiliation puisqu'elle est le premier résultat de l'activité du Comité pour le Développement et l'Assistance Technique que ce Congrès a institué en 1985.

Nous avons aussi reçu notre première demande d'affiliation de la part d'un Membre Associé: elle vient de l'"International Stoke Mandeville Games Federation", une institution qui a fait pendant maintes années un travail fantastique pour la promotion du Sport parmi les handicapés. Comme vous savez plusieurs handicapés peuvent pratiquer le Tir à l'Arc dans nos compétitions régulières. Il y en a beaucoup d'autres, porteurs de limitations incroyablement sévères, pour lesquelles Stoke Mandeville organise des épreuves spéciales.

Nous devons être fiers que cette Fédération nous demande de contribuer à leur cause en devenant notre Membre Associé.

Au cours de cette période, le Conseil de la FITA a tenu une réunion les 22-23 mars dernier à Reading, Pennsylvanie, U.S.A.

A son ordre du jour, outre les matières d'administration courante, figuraient quelques points qui méritent d'être mentionnés ici.

En premier lieu, le mandat que le Congrès a confié au Conseil de formuler les règles pour l'Epreuve par Equipes du Grand Concours FITA.

Ceci a été fait et ces règles ont été immédiatement envoyées à toutes les Associations Affiliées.

Je crois que nous devons féliciter le Conseil pour ces règles: elles permettent des compétitions magnifiques et excitantes comme vous le constaterez dans quelques jours. C'est une vraie compétition par équipes et non une somme de performances individuelles; c'est entièrement nouveau et en même temps cohérent avec les règles du Grand Concours FITA Individuel; ça permet à beaucoup de tireurs qui n'ont pas atteint les phases finales du Concours individuel de retourner sur le pas de tir.

## APPENDIX 2

### PRESIDENT'S REPORT

*This time less than a year and a half has passed since our last Congress in Seoul.*

*But – bad luck for you – the shortness of the period will not give you a short report.*

*In fact the period has been very dense of events, largely events generated by decisions taken in our last Congress: this will make my reporting on them and your discussing them particularly relevant.*

*I shall start however with the review of what has been done during this period by the Administration of FITA that you have elected: this review is not only by now a tradition, a habit but is the substance of this report, indeed of Congress. You elect us to do a job; I must tell you in detail what we have done on your behalf.*

*But first of all let me announce that our numbers have increased again: FITA has now 71 Member Associations: the two Temporary Members you will be invited to admit in a few moments are the Archery Associations of the Republic of San Marino and of Uganda. To them both I am sure will go the fraternal welcome of Congress: to one because its affiliation brings closer the complete affiliation of Europe, to the other because it opens to our Sport a part of Africa in which we were so far not yet present.*

*I think Congress should be especially pleased of this last affiliation as it is the first result of the activity of the Development and Technical Assistance Committee this Congress first instituted at the 1985 Session.*

*We also have received our first application for Associate Membership. It comes from the International Stoke Mandeville Games Federation, an institution that has for many years done a fantastic work to promote the practice of Sport among handicapped people.*

*As you know several handicapped persons can practice our Sport in our regular competitions. There are many more, carrying incredibly severe handicaps, that Stoke Mandeville helps to participate in special events.*

*We should feel proud that this Federation asks us to contribute to their worthy cause by becoming our Associate Member.*

*In this period FITA Council held one meeting on March 22nd and 23rd in Reading, Pennsylvania, U.S.A.*

*On its agenda, beside matters of current administration, were a few items that I think deserve a mention here.*

*In the first place the mandate from Congress to draft the rules for the Grand FITA Round Teams Events.*

*This was done and the rules were immediately circulated to all Member Associations.*

*I think we must congratulate Council for these rules: they have given us a beautiful, exciting competition as you will all see in a few days. It is a real competition of teams, not a sum of individual performances, it is entirely new and yet consistent with the rules for the individual events of the Grand FITA Round, it brings back onto the shooting line many who have not made the final stages of the individual Rounds. Above all it has made it possible for us to ask the I.O.C. to give us the Teams' Events in the Olympic programme and to obtain it already in the Games of the XXIV Olympiad, in 1988 at Seoul.*

*For this we must also thank the President of the I.O.C. for his support and advise and the Seoul Olympic Organizing Committee who have strongly recommenced to the I.O.C. the acceptance of our request.*



Surtout cela nous a permis de demander au C.I.O. d'ajouter l'Epreuve par Equipes au programme olympique, ce que nous avons obtenu déjà à partir des Jeux de la XXIVème olympiade, en 1988, à Séoul. Pour ce résultat, nous devons aussi remercier le Président du C.I.O. pour son appui et ses conseils et le Comité d'Organisation Olympique de Séoul qui a activement recommandé au C.I.O. d'accepter notre demande.

Le Conseil a décidé en cette réunion de ne pas présenter des motions au présent Congrès mais de conduire une enquête pour vérifier le réel intérêt international de quelques disciplines traditionnelles de la FITA: le Tir au Drapeau et le Tir à Longue Portée. Un questionnaire à ce sujet a été envoyé à toutes les Associations Affiliées et les réponses reçues nous montrent que sept Membres pratiquent le Tir au Drapeau et neuf le Tir à Longue Portée. Le Conseil voudrait entendre les opinions des Associations Membres sur l'opportunité de maintenir ces disciplines comme disciplines officielles de la FITA avant de considérer de possibles motions pour le prochain Congrès.

Une autre décision du Conseil a été d'accepter en ligne générale le système des "quotas" proposé par le C.I.O. pour l'admission aux futurs Jeux Olympiques. Il paraît que ce système sera appliqué à partir des Jeux de la XXVème Olympiade en 1992.

Le Conseil m'a donné mandat de négocier cette question avec le C.I.O. avec l'indication d'un nombre de 70 femmes et 90 hommes comme dimension d'une participation actuelle de calibre olympique. A cet instant toutefois, la question n'a pas progressé et il sera désirable d'en discuter avec les autres Fédérations Internationales pour définir une stratégie commune au cours de la prochaine Assemblée Générale de l'ASOIF au mois d'avril.

Le Conseil a décidé en outre d'opposer un ferme refus à la réduction du nombre des participants dans l'Epreuve de Tir en Campagne des Jeux Mondiaux de 1989. Ceci a été fait et le nombre préalablement fixé de 100 participants nous a été rendu.

Enfin le Conseil a donné suite à la recommandation que vous avez faite lors du dernier Congrès de reprendre la publication du Bulletin Officiel selon les grandes lignes que j'avais proposées en cette occasion. Ceci aussi a été fait et vous avez déjà reçu les premiers numéros de la nouvelle série.

Je voudrais ici faire deux remarques: en premier lieu la FITA distribue directement le Bulletin aux adresses que vous, les Associations Affiliées, nous donnez.

Vous êtes les seuls qui pouvez nous dire qui dans votre pays peut tirer avantage de recevoir notre Bulletin, qui peut davantage vous aider, étant informé régulièrement de ce qui se passe dans le Tir à l'Arc International.

Toutes les Fédérations Affiliées ne nous ont pas retourné le questionnaire qui demandait ces adresses; quelques unes nous ont répondu de leur envoyer le paquet des Bulletins et qu'ils se chargeraient de la distribution dans leur Pays.

A ces Associations nous enverrons seulement une copie pour leur archives et dans leur Pays nous mettrons sur notre liste les adresses évidentes (Membres du C.I.O., Présidents des C.N.O.s etc.) que nous pouvons identifier et pas plus.

Si vous voulez donc que vos clubs, vos organisations régionales, les dirigeants nationaux des Sports, vos médias soient renseignés sur la vie du Tir à l'Arc International, donnez-nous leurs adresses.

Deuxièmement, le Bulletin doit être un instrument de communication réciproque: nous espérons que vous voudrez y contribuer par des idées et des écrits, nous voulons vos suggestions pour faire du Bulletin une publication vraiment utile et vivante.

Avant d'abandonner ce sujet, je veux remercier le Vice-Président Nikola Skoric et Jean-Louis Meuret qui font tout le travail pour produire le Bulletin.

Comme vous voyez le Conseil est devenu une partie essentielle du procès de formation des décisions et de réalisation de la volonté du Congrès.

Je veux donc remercier et féliciter publiquement tous les Membres du Conseil pour leur travail. Leur compréhension des problèmes, leur approche désintéressé et international aux problèmes mêmes, leur habilité de travailler comme une équipe dans laquelle des différences d'opinion deviennent une stimulation à trouver la meilleure solution plutôt qu'une raison de blocage.

Avec le Conseil, je veux remercier mes collègues du Comité Exécutif: le Secrétaire Général Beppe Cinnirella et le Trésorier Gianni Mangino: la quantité des papiers qui passe par leurs tables ferait trembler des hommes moins capables et dévoués; très occupés et faisant un succès de leur activité professionnelle, ils trouvent ou volent le temps pour ce qui devient de plus en plus un deuxième métier.

*Council decided at that meeting that it would not present motions of its own initiative at this present Congress but that it would conduct an enquiry on the real International interest of some traditional FITA disciplines: Clout Archery and Flight Archery: a questionnaire was sent to all Member Associations and the replies received give us that seven Member Associations practice Clout Archery and nine Flight Archery.*

*Council before considering possible motions for next Congress would like to hear opinions from Member Associations on the desirability of maintaining these disciplines among FITA's Official ones.*

*Another Council decision was to accept in principle the quota system proposed by the I.O.C. for admission to future Olympic Games. It appears that this system will be applicable from the Games of the XXV Olympiad in 1992.*

*Council appointed me to negotiate this matter with the I.O.C. giving the indication of 70 women and 90 men as realistic figures at this stage. At the moment however this question has not progressed as it would be desirable to define a common policy by all International Federations, a matter that should be discussed by the next general Assembly of ASOIF in April.*

*Further Council decided to oppose a strong refusal to the reduction of participants in the 1989 World Games Field Archery Tournament. This was done and the original number of 100 participants was re-instated.*

*Finally Council implemented the recommendation you made at last Congress that publication of the Official Bulletin be resumed along the lines I had then suggested. This also has been done and you have already seen the first two numbers of this new series.*

*I should like here to make two remarks: in the first place the distribution of the Bulletin is undertaken directly by FITA to the addresses you, the Member Associations, will supply.*

*Only you can tell us who in your country will benefit most from receiving the Bulletin, who can help you most if regularly informed of what happens in International Archery. But not all Member Associations have answered our questionnaire with the request of addresses, some have answered asking to send them the package of copies and they would take care of the National distribution.*

*To these Member Associations we shall send only one copy for their files and in their countries we shall put on our mailing list those obvious addresses (I.O.C. Members, N.O.C. Presidents etc.) that we can identify and no more.*

*So if you want your clubs, your Regional organizations, your National Sports Officials, your media to be informed on International Archery life, send us their addresses.*

*Secondly the Bulletin must be a two-way channel of communication: we expect you to contribute with ideas and writings to its contents, we want your suggestion to help us make the Bulletin a really useful and lively publication.*

*Before I close this subject I want to thank Vice-President Nikola Skoric and Jean-Louis Meuret who have done all the work to produce the Bulletin.*

*As you see Council has become an essential part in the decision-making process and in the implementation of the will of Congress. I want therefore to thank and congratulate publicly all Council Members for their work, their understanding of problems, their disinterested International outlook on those problems, their ability to work as a team where difference of opinion becomes the stimulation to find the best solution and not a stumbling block.*

*With Council I want to thank my colleagues in the Executive Committee: Secretary General Beppe Cinnirella and Treasurer Gianni Mangino: the amount of paper that passes over their desks would frankly terrify people of lesser dedication and capabilities: busy and successful in their professional lives they find or steal the time for what is becoming more and more a second job.*

*The Board of Justice has given us the perfect report: no cases were submitted since last Congress. So, if I must congratulate them for their good luck, more so I must congratulate FITA for its good behaviour and possibly Congress for making such good rules that people do not have to break them. Who knows? In any case keep it like this.*

*Permanent Committees have also greatly contributed this year to the life of FITA, preparing motions, examining requests and giving interpretations of rules etc.*

*The Judges' Committee and the Development and Technical Assistance Committee have held seminars to prepare Judges, Officials and instructors.*

*You will have the details of all their activity in their reports to Congress*



La Commission de Discipline nous a donné le rapport parfait: aucun cas n'a été soumis depuis le dernier Congrès. Si je dois donc les féliciter pour leur bonne chance, je dois d'autant plus féliciter la FITA pour sa bonne conduite et peut-être même le Congrès qui fait des règles tellement bonnes qu'il est facile de les respecter. Qui sait? En tout cas continuez comme ça!

Les Comités Permanents ont aussi beaucoup contribué cette année à la vie de la FITA en préparant des motions, en examinant des demandes, en interprétant les règles etc.

Le Comité des Juges et le Comité pour le Développement et l'Assistance Technique ont tenu des cours et des séminaires pour la formation de Juges, de dirigeants et d'instructeurs. Leurs rapports vous présenteront les détails de cette activité mais je veux féliciter dès à présent avec les compliments et les remerciements de la FITA leurs Présidents et leurs Membres.

Notre situation financière est cohérente grâce aux décisions prises par le dernier Congrès: la bonne administration de nos réserves de la part de nos banques a largement couvert la réduction de revenu découlant de la réduction des cotisations et l'augmentation des dépenses due à l'augmentation d'activité.

Le Trésorier vous donnera les chiffres et les détails mais nous pouvons certainement appuyer la ligne choisie et réaliser les programmes que nous avons approuvés tout en attendant l'arrivée de notre côté des droits de télévision des Jeux de Séoul avec une réduction seulement marginale de nos réserves.

Avec cette arrivée des nouveaux fonds – et tout indique qu'ils devraient être au moins égaux à ceux reçus après les Jeux de Los Angeles – il sera possible de ré-examiner le rapport réserves/dépenses en vue de programmer une autre expansion d'activité.

A ce propos je vous confirme que les droits de télévision pour 1988 revenant aux Fédérations Internationales seront divisés en parties égales parmi elles, une décision à l'obtention de laquelle votre Président a été très actif.

Ceci termine la revue de la vie administrative de la FITA entre deux Congrès; il reste toutefois encore beaucoup à dire.

Avant tout, 1986 a été l'année de l'expérimentation du Grand Concours FITA.

Les règles que vous avez votées à Séoul, en 1985, ont certainement introduit des changements profonds et importants dans nos compétitions.

Beaucoup d'Associations Affiliées ont accepté mon invitation et ont organisé des tournois avec les nouvelles règles.

Plusieurs en ont fait des tournois internationaux et même contribué généreusement en hospitalité pour donner au plus grand nombre possible d'archers une chance de tester la nouvelle épreuve avant ce Championnat du Monde.

La FITA leur en est très reconnaissante. C'est une démonstration de la sportivité qui appartient à l'Archerie et un exemple de coopération entre la Fédération Internationale et ses Membres.

Quelques Associations ont introduit des variantes aux règles dans ces tournois expérimentaux: des adaptations particulières nécessaires pour faciliter le Grand Concours FITA en lorsque la ligne de tir n'est pas suffisamment longue – quoique non acceptable pour des Championnats – peuvent être utiles à des fins nationales, pour l'entraînement, la sélection des équipes, etc.

Le Congrès n'est probablement pas la bonne occasion pour entrer dans trop de détails techniques; il sera toutefois très intéressant d'entendre les commentaires et des conseils de la part de ceux qui ont organisé ou participé à ces tournois.

Je recommande aussi à tous ceux qui ont des opinions sur des variantes possibles, afin qu'elles soient adoptées avec uniformité et régularité qu'ils rédigent leurs propositions et les envoient au Comité pour le Tir sur Cible qui pourra alors comparer, analyser et conseiller le Congrès.

De tous ces tournois, je voudrai en mentionner un: celui qui eut lieu à Caserta, Italie, au mois de mars.

Non seulement, c'était le premier Grand Concours FITA organisé après l'approbation des nouvelles règles mais encore le nombre et la qualité des équipes présentes offraient à beaucoup de membres de l'élite des Archers du monde la possibilité de s'associer ensemble à cette première expérience.

Ceci a été dû en grande partie aussi à la généreuse hospitalité offerte par la FITARCO, la Fédération Italienne de Tir à l'Arc.

Je voudrais aussi rappeler qu'à ce tournoi étaient présentes-côte à-côte les équipes de la République de Corée et de la République Démocratique Populaire de Corée. J'aime à penser qu'en cette occasion la FITA a apporté sa petite brique à la construction de la paix et à la compréhension internationale par le Sport.

*but now already I would like to compliment their Chairmen and Members for their activity and offer them FITA's thanks.*

*Our financial situation is consistent with the decisions taken by last Congress: the good management of our reserves by our bankers has largely covered both the reduction in income deriving from the reduction of membership fees and the increased expenditure due to the increase in activity. The Treasurer will give you the figures and the details but I can tell you that we can certainly support the line taken and the programmes approved and still wait for our share of the Seoul Olympic Television rights with our reserves only marginally reduced. With that new arrival of funds – and everything tends to indicate that they will be at least equal to those received after the Los Angeles Games – a new assessment of the ratio reserves/expenditure will be possible in order to plan an expansion of activity.*

*In this context I can confirm that the 1988 Television rights will be shared equally among all the participating International Federations, a decision for which your President has been actively campaigning. If this concludes the administrative review of the period between the two Congresses a lot remains to be said in other fields. First of all 1986 has been the year of experimentation of the Grand FITA Round.*

*The vote you gave in Seoul in 1985 has certainly introduced a deep and important modification in our competitions. Many Member Associations have accepted my invitation and have organized tournaments with the new rules. Several have opened their events and even generously contributed in hospitality in order to give to the greatest possible number of Archers a chance to try the new event before this World Championship.*

*For this FITA is sincerely grateful: in the true spirit of sportmanship that is proper to Archery it has shown a very effective example of co-operation between the International Federation and the Member Associations. Some have introduced variations in the rules and this also has proved useful: contingent adaptations to make the Grand FITA Round possible particularly where the shooting line is not long enough – while not acceptable for Championships – can be very useful for national purposes, for training, selection of teams etc.*

*While Congress is probably not the right occasion for entering into too much technical detail; it will certainly be very interesting to hear comments and suggestions from those who have organized or taken part in such tournaments. I also recommend to all those who feel strongly about possible modifications of our rules in order to make such tournaments regularly possible to write their suggestion to the Target Archery Committee, who will then be in a position to compare, analyse and advise Congress.*

*Of all these tournaments I should like to mention one in particular: that held in Caserta, Italy in March 1986. Not only it was the first Grand FITA Round shot after Congress approved the new rules but the number and quality of the teams present, thanks also to the generous hospitality provided by FITARCO, the Italian Archery Federation, offered to many of the World's top Archers the possibility of sharing this first experience on the same occasion.*

*I would like to remind here that at this tournament were simultaneously present the teams of the Republic of Korea and of the Democratic People's Republic of Korea. I like to think that on that occasion FITA has contributed its little brick to the construction of peace and International understanding through Sport. This brings me to the question of the venue of the 1988 Olympic Archery tournament. As you know there has been a request that some of the events of the Games of the XXIV Olympiad be held in North Korea. When I was approached by the President of the I.O.C. to hear if I would object to our event being one of those held there I gave FITA's reply in the following terms:*

*- FITA owes deep gratitude to the Korean Archery Association for the impeccable organization of our 1985 World Championships (now the experience of the Archery tournament of the X Asian Games can be added),*

*- FITA has seen on those occasions the organising ability of SLOOC and has full confidence that we can have a perfect Olympic tournament in 1988,*

*- FITA has collaborated now for several years with KAA and SLOOC to bring the preparations to the highest possible point and to prepare the necessary personnel and equipment,*

*- however if a general agreement between I.O.C., SLOOC, and the Authorities of DPRK is arrived at, including the moving of the Archery tournament from South to North Korea, FITA will not want to stand in the way of such an agreement that can have far-reaching*



Ceci introduit la question du lieu où se tiendra le tournoi olympique 1988 de Tir à l'Arc.

Comme vous le savez, il a été demandé que quelques unes des épreuves des Jeux de la XXIV<sup>e</sup> olympiade se tiennent en Corée du Nord.

Quand le Président du C.I.O. m'a demandé si je me serais opposé à ce que notre tournoi soit une de ces épreuves, j'ai donné au nom de la FITA la réponse suivante:

- la FITA doit une profonde reconnaissance à la "Korean Archery Association" pour l'organisation impeccable de nos Championnats du Monde 1985 (et maintenant l'expérience du tournoi des X<sup>e</sup> Jeux Asiatiques peut être ajoutée),
- la FITA a constaté en ces occasions la capacité d'organisation du SLOOC et a pleine confiance que nous pourrions avoir un parfait tournoi olympique en 1988,
- la FITA a collaboré depuis plusieurs années avec la KAA et le SLOOC pour la meilleure formation possible du personnel et le choix de l'équipement nécessaires,
- toutefois si le C.I.O., le SLOOC et les Autorités de la DPRK arrivent à un accord prévoyant que le tournoi olympique de Tir à l'Arc ait lieu en Corée du Nord, la FITA ne veut pas entraver un tel accord qui pourrait avoir des conséquences positives à long terme et commencera immédiatement et sincèrement à collaborer avec les Autorités de la DPRK dans le but de créer à Pyong-Yang des conditions pour un tournoi olympique de qualité au moins égale à celle offerte et vérifiée à Séoul, dans la certitude de la bonne volonté et de l'habileté des Archers de la Corée du Nord.

Ces termes restent fermes de notre part quoique, plus d'une année plus tard, le travail préparatoire, nécessaire sera plus dur.

A la date où j'écris ce rapport, l'accord entre C.I.O., SLOOC et Comité Olympique de la DPRK est encore en discussion.

Pour retourner à notre Sport nous devons mentionner les difficultés rencontrées lors de nos derniers Championnats du Monde de Tir en Campagne à Radstadt, Autriche, au mois d'août dernier.

La coïncidence d'un mauvais temps inhabituel, de l'altitude et d'un parcours qui recherchait plus des difficultés de terrain que des difficultés de tir, a créé des problèmes qui se reflètent dans les motions que vous allez bientôt discuter.

Je vous invite ici à méditer ces motions sérieusement et froidement avec à l'esprit la nécessité que nos règles soient de longue durée, cohérentes avec les traditions de la FITA et des Associations Membres qui pratiquent le Tir en Campagne, capables d'en attirer d'autres à cette discipline.

Je veux encore consacrer quelques mots au projet de l'Arc Standard.

Nous avons besoin d'un type d'équipement qui rende le Tir à l'Arc accessible à beaucoup de nouveaux Pays et, dans les Pays où nous avons déjà des Associations, à beaucoup de nouveaux tireurs.

Ceci veut dire non seulement un équipement moins coûteux de ce qui est normalement employé dans nos compétitions mais aussi fabricable par une technologie assez simple pour qu'il puisse être produit dans beaucoup plus de Pays sans besoin d'investissements industriels coûteux et donc accessibles à ces Pays qui ne peuvent pas actuellement se procurer les devises pour l'achat à l'étranger d'équipement sportif.

Il doit être clair que nous n'avons aucune intention de substituer l'Arc Standard à la place de l'équipement qui est permis et décrit par nos règles mais que nous voulons par contre introduire à ses côtés un type d'équipement plus simple et moins cher et des compétitions qui lui soient réservées.

Nous voulons élargir la base de notre Sport par des tournois qui soient réservés à l'Arc Standard dans lesquels tout le monde participera avec le même niveau d'équipement; nous voulons encourager son emploi en le réservant pour certaines classes, par exemple la nouvelle classe "under 16" pour laquelle vous avez devant vous des motions où pour quelque nouvelle discipline comme le Ski-Arc dont je vais maintenant vous parler.

Ceci est le résultat du Comité conjoint que j'ai proposé à l'Union Internationale de Pentathlon Moderne et Biathlon (UIPMB) à fin d'étudier une possible adaptation au Tir à l'Arc du Sport d'hiver de Biathlon, une épreuve combinée, comme vous savez, de Ski de fond et de Tir à la carabine.

Ce Comité a déjà préparé une première ébauche des règles que nous espérons publier bientôt, comme nous espérons organiser conjointement quelques épreuves expérimentales à l'échelle internationale.

*positive consequences and will immediately and willingly start co-operating with the DPRK Authorities in order to create in Pyong-Yang the conditions for an Olympic tournament of at least equal quality to those offered and tested in Seoul, certain of the goodwill and ability of the North Korean Archers.*

*These terms still stand as far as we are concerned although, with one more year gone by, the necessary work will be harder.*

*To the date of my writing this report the agreement between the I.O.C., SLOOC and the DPRK Olympic Committee is still under discussion.*

*To return to our Sport we must mention the difficulties encountered in our last Field Archery World Championships in Radstadt, Austria last August.*

*A combination of unusual bad weather, altitude and a course design in which the terrain difficulties were prevailing over the shooting difficulties created some problems that are now reflected in the motions that you will shortly be called to discuss.*

*I want to invite you here to a serious and un-emotional meditation of these motions and of the necessity to make rules aimed at a long period of duration, consistent with the traditions of FITA and of the many Member Associations that practice Field Archery, capable of attracting more Member Associations to this discipline.*

*Further I want to spend a few words on the Standard Bow project. We need a type of equipment that will make Archery accessible to many new countries and, in countries with already established Member Associations, to many more people.*

*This means not only less expensive equipment than is available now for competitive shooting but also technologically simple enough to be manufactured in many more countries, without costly industrial investments, and therefore accessible to those countries that today cannot dedicate hard currency to the purchase abroad of Sports equipment. It must be clear that we do not intend to substitute the Standard Bow to the equipment now permitted and specified by our rules but rather than we want to introduce beside it this simpler and cheaper type of equipment and the competition reserved to it.*

*We want to make it possible to broaden the base of our Sport by tournaments reserved to it, where everybody will compete at the same level of equipment, to promote its use by reserving it for some classes – for instance the new under 16 class for which you have a motion before you – or for some new disciplines like the Ski-Arc of which I shall speak now.*

*This is the result of a joint Committee I proposed to set up with the Union Internationale de Pentathlon Moderne et Biathlon (UIPMB) in order to study the possible adaptation to Archery of the Winter Sport of Biathlon, a combined event, as you know, of cross-country skiing and rifle shooting.*

*This Committee has already begun to draft the rules and we hope to publish them soon and to organize jointly experimental International events.*

*In the meantime a number of events have been organized with different rules according to different National traditions and have been monitored by this Committee in order to gain experience.*

*In this way we hope to establish for Archery also a Winter-Sport discipline and – who knows – perhaps have it accepted by the I.O.C. for the Winter Games. This is a long perspective but all tours of the World begin by a first step.*

*I would like to conclude this report by informing you also on the activities that have occupied me as FITA President outside the administration of our Federation.*

*In the first place in my relations with the International Olympic Committee.*

*As you may know I represent the International Federations on the I.O.C. Committee for the International Olympic Academy.*

*This gives me the opportunity of being active in the field of the moral and educational tasks of the Olympic Movement, of co-operating with many I.O.C. Members and its President. I trust that the time I give this activity can indirectly benefit FITA by making firmer ties between International Federations and the I.O.C.*

*I have asked that on the Agenda of the next meeting of the Commission be discussed the possibility that not only the National Olympic Committees but also the International Federations can send participants to the yearly sessions of the Academy.*

*I have been elected again last November to the Council of GAISF, the General Association of International Sports Federations.*

*This body that is now in a moment of transformation and growth can offer its Members, the International Sports Federations, services that it will be hard to procure ourselves.*



Entretiens un certain nombre d'épreuves ont été organisées, avec des règles différentes selon les différentes traditions et préférences nationales; ces règles ont été suivies et observées par le Comité afin d'acquiescer des expériences pratiques.

De cette façon nous espérons introduire le Tir à l'Arc aussi dans les Sports d'hiver et peut-être - qui sait - le faire introduire un jour par le C.I.O. aux Jeux d'hiver. C'est une longue perspective mais même le tour du monde commence par un premier pas.

Je veux conclure ce rapport en vous informant aussi des activités qui m'ont occupé en tant que Président de la FITA au dehors de l'administration de notre Fédération.

En premier lieu mes relations avec le Comité International Olympique.

Comme vous savez, je représente les Fédérations Internationales au sein de la Commission du C.I.O. pour l'Académie Internationale Olympique. Ceci me permet d'être actif dans le domaine des tâches morales et éducatives du Mouvement Olympique et de collaborer directement avec plusieurs Membres du C.I.O. et son Président.

J'ai confiance que la FITA peut bénéficier indirectement de cette activité en renforçant les liens entre le C.I.O. et les Fédérations Internationales.

J'ai demandé qu'à l'ordre du jour de la prochaine réunion de la Commission soit mise la possibilité pour les Fédérations Internationales d'envoyer aussi des représentants aux sessions de l'Académie, possibilité aujourd'hui réservée aux Comités Nationaux Olympiques. Le mois de novembre dernier j'ai été réélu au Conseil de l'AGFIS, l'Association Générale des Fédérations Internationales de Sports. Cette organisation qui est en ce moment en voie de transformation peut offrir à ses Membres, les Fédérations Internationales de Sports, des services qu'il leur serait difficile de se procurer individuellement. Pour citer un exemple, nous espérons instituer un service de conseil sur l'acquisition de sponsors pour nos compétitions et pour négocier avec eux des conditions favorables.

Au sein de l'ASOIF, l'Association des Fédérations Internationales représentant les Sports aux programmes des Jeux Olympiques d'été, j'ai été engagé depuis notre dernier Congrès comme coordinateur technique pour l'examen des candidatures pour les Jeux Olympiques de 1992; j'ai préparé le questionnaire pour les groupes de visite de l'ASOIF, j'ai analysé leurs rapports et j'ai préparé le rapport final des Fédérations Internationales au C.I.O.

J'espère que tout ceci puisse contribuer à renforcer le prestige et à promouvoir l'image du Tir à l'Arc et de la FITA au sein de la Famille Olympique.

Je vais terminer en vous présentant tous mes voeux pour que ce Congrès soit positif et fructueux et que notre Sport puisse continuer à progresser d'ici au Congrès de Lausanne en 1989.

*To give you an example we hope to establish soon a professional advisory service to procure sponsors for our competitions and activities and to negotiate favourable conditions with them.*

*Within ASOIF, the Association of the International Federations whose Sports are on the programme of the Summer Olympic Games I have been especially busy since last Congress as technical co-ordinator for the examination of the bids to host the 1992 Olympic Games, preparing the questionnaire for ASOIF's visiting teams, analysing their reports and preparing the final report from the International Federations to the I.O.C.*

*I hope all this may contribute to reinforce the prestige and promote the image of Archery and of FITA within the Olympic Family.*

*Let me conclude with my best wishes to us all for a positive and successful Congress and for a continued progress of our Sport until the Lausanne Congress in 1989.*

### ANNEXE 3

#### RAPPORT DE LA COMMISSION DE DISCIPLINE

Pour la période de 1983 à 1987 les Membres de la Commission de Discipline sont les suivants:

M. Amund Markus Hoff Berge	Norvège - Président
M. Fred Gavin	Australie
M. Kari J. Norha	Finlande
M. Raoul Theeuws	Belgique
M. Mikhail Zykov	Union Soviétique.

Aucun cas n'a été soumis à la Commission de Discipline depuis le Congrès 1983.

Jar, le 29 Décembre 1986.

Amund M. Hoff Berge, Président  
de la Commission de Discipline

### APPENDIX 3

#### REPORT OF THE BOARD OF JUSTICE

*For the period 1983 to 1987 the members of the Board of Justice are as follows:*

<i>Mr. Amund Markus Hoff Berge</i>	<i>Norway - Chairman</i>
<i>Mr. Fred Gavin</i>	<i>Australia</i>
<i>Mr. Kari J. Norha</i>	<i>Finland</i>
<i>Mr. Raoul Theeuws</i>	<i>Belgium</i>
<i>Mr. Mikhail Zykov</i>	<i>Soviet Union.</i>

*No cases have been submitted to the Board of Justice since the 1983 Congress.*

*Jar, 29th December 1986.*

*Amund M. Hoff Berge, Chairman Board of Justice.*



## RAPPORT DU COMITE DE CONSTITUTION ET REGLEMENTS

Les membres du Comité de Constitution et Règlements pour la période de 1983 à 1987 ont été les suivants:

M. Steve Lieberman	Etats-Unis - Président
M. Don Lovo	Canada
M. Don Stamp	Grande Bretagne.

Nous avons reçu relativement peu de requêtes transmises au Comité de Constitution et Règlements depuis le dernier Congrès à Séoul, Corée, en 1985.

Les interprétations fournies par le Comité de Constitution et Règlements à ces requêtes ont été distribuées par des circulaires FITA Information et devront être confirmées selon l'ordre du Jour, point 15. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier personnellement M. Don Lovo et M. Don Stamp pour leur prompt attention et leurs réponses à toutes les questions concernant le Comité de Constitution et Règlements. Ces deux membres sont tous les deux très familiers avec le texte entier de notre Constitution et Règlements. En outre, et même plus important encore ils possèdent une grande intuition de l'histoire, but, et intention qui nous amènent à notre Constitution et Règlements. Par conséquent, M. Lovo et M. Stamp ont été d'une aide incomparable pour ce Comité.

En conclusion, on devrait remarquer que tout délai dans l'activité de ce Comité est uniquement la faute du Président et on ne devrait en aucun cas accuser les membres de ce Comité.

Je désirerais en particulier souligner que M. Lovo et M. Stamp devraient être proposés à la ré-élection à ce Comité.

Steve Lieberman, Président du  
Comité de Constitution et Règlements

## REPORT OF THE CONSTITUTION AND RULES COMMITTEE

The members of the Constitution and Rules Committee for the period 1983 to 1987 were as follows:

Mr. Steve Lieberman	United States - Chairman
Mr. Don Lovo	Canada
Mr. Don Stamp	Great Britain.

There were relatively few queries referred to the Constitution and Rules Committee since the last Congress in Seoul, Korea in 1985. The interpretations rendered by the Constitution and Rules Committee to those queries were distributed through appropriate FITA Informations and are to be confirmed as part of the Agenda, item 15. I would like to take this opportunity to personally thank Mr. Don Lovo and Mr. Don Stamp for their prompt attention and responses to all matters concerning the Constitution and Rules Committee. It should be noted that both gentlemen are thoroughly familiar with the entire text of our Constitution and Rules. Also, and even more important than the former, both gentlemen have a great deal of insight into the history, intent, and purpose which led to the present Constitution and Rules. Accordingly, Mr. Lovo and Mr. Stamp have been an invaluable asset to this Committee.

In conclusion, it should be noted that any delays in the work of this Committee, are solely the fault of the Chairman and should in no way reflect adversely upon the members of this Committee.

I would strongly recommend that Mr. Lovo and Mr. Stamp be considered for re-election of this Committee.

Steve Lieberman, Chairman  
Constitution and Rules Committee.

## RAPPORT DU COMITE TECHNIQUE

Section 1 - Activité du Comité Technique depuis le dernier Congrès de Séoul 1985

On a examiné les points suivants:

- (i) Quatre différents types de viseur (point laissé en suspens par le dernier Congrès).
- (ii) Arc de compétition "OK Match" (précédemment traité dans le rapport du Comité Technique au Congrès 1981).
- (iii) Remarques pour l'"Equipement Standard" proposé.

Section 2 - Décisions adoptées concernant ce qui est exposé ci-dessus

- (i) On a accepté trois des quatre viseurs. FITA Information 160 en date 28 juin 1986.
- (ii) On a re-confirmé la décision originale du Comité Technique en ce qui concerne l'admissibilité totale de l'arc de compétition "OK Match", à l'exception du Tir en Campagne Arc Nu.
- (iii) Les paramètres pour le projet de l'Equipement Standard fixés conjointement avec le Comité DTAC.

Les motions 9.02 et 9.03 sont soumises à ce Congrès.

Section 3 - Programme pour les deux prochaines années

Le programme du Comité Technique dépend des demandes qui lui sont transmises, par conséquent on ne peut pas présenter un programme d'activité spécifique. Le travail continuera de toute façon, comme requis, par le développement de l'"Equipement Standard".

Section 4 - Commentaires sur les motions soumises en 1987

Motion 4.25

Le Comité Technique n'a aucune relation avec cette motion. On devrait lire "Judges".

Motion 5.17 réf. Art. 544 (b) (ii) (Arc Nu)

Je peux seulement deviner le raisonnement qui comporte ceci. Je suis d'accord s'il signifie: empêcher une tentative de "marquer" la corde.

Motion 5.17 réf. Art. 544 (d) (ii)

En appréciant l'éventuel motif d'une limitation de la taille et de la position des Indicateurs du Repère d'Encochage dans le Tir en Campagne Arc nu, je ne vois pas de justification pour une limitation en ce qui concerne l'équipement des tireurs Style libre permis dans cette classe.

Par conséquent je n'appuierai pas cette motion.

Motion 5.18 réf. Art. 544 (b) (iv) et (d) (iv)

J'exprime mon soutien à cette motion.

Motion 5.19 réf. Art. 544 (d) (iii)

## REPORT OF THE TECHNICAL COMMITTEE

Section 1 - Activity of the Technical Committee since the last Congress, Seoul 1985

The following items have been considered:

- (i) Four varying designs of bow sight (outstanding item from last Congress).
- (ii) OK Match Bow (previously dealt with in Technical Committee report to 1981 Congress).
- (iii) Requirements for proposed "Standard Equipment".

Section 2 - Decisions made regarding the above

- (i) Three out of the four sights were accepted. FITA Information 160 issued 28th June 1986.
- (ii) The original ruling of the Technical Committee was re-affirmed in that the OK Match Bow is acceptable for all but Barebow Field Archery.
- (iii) The parameters for the design of Standard Equipment established in conjunction with the DTAC Committee. Motions 9.02 and 9.03 are submitted to this Congress.

Section 3 - Programme over the next two years

Technical Committee action can only be initiated by queries referred to it, consequently there can be no specific programme of activity. Work will however continue, as required, with the development of the "Standard Equipment".

Section 4 - Comments upon motions to be submitted to the 1987 Motion 4.25

The Technical Committee has nothing to do with this item. Should read "Judges".

Motion 5.17 re Art. 544 (b) (ii) (Barebow)

Can only guess at the reasoning leading to this. I agree if it is to prevent an attempt at "marking" the string.

Motion 5.17 re Art. 544 (d) (ii)

Whilst appreciating the possible reason for limiting the size and position of Nock Locators in Barebow Field Archery, I cannot see the justification for a similar limitation in the case of Freestyle equipment allowed in this class.

I would not therefore support this motion.

Motion 5.18 re Art. 544 (b) (iv) and (d) (iv)

I would support this motion.

Motion 5.19 re Art. 544 (d) (iii)

It is not possible to understand this motion as written. It cannot apply to the Art. 544 (d) (iii) referred to.

Page 16, re 504 (a)



Il n'est pas possible de comprendre cette motion telle qu'elle est rédigée. Elle ne peut pas s'appliquer à l'Art. 544 (d) (iii) auquel on fait référence.

Page 16, réf. 504 (a)

Deuxième ligne, "participer" devrait être remplacé par "se tenir à part".

Page 16, réf. 504 (e) (i)

Troisième ligne, "de" devrait être "ou".

En conclusion de ce rapport, je désire remercier les Membres du Comité, Kotaro Hata, Don Rabska, Patrick Monier et John Womersley, pour leur collaboration, sans laquelle il n'aurait pas été possible de rédiger ce rapport.

Stan Patterson, Président du Comité Technique.

Second line, "Take Part" should read "Take-Apart".

Page 16, re 504 (e) (i)

Third line, "Of" should read "Or".

In closing this report I wish to pay tribute to the Members of the Committee, Messrs. Kotaro Hata, Don Rabska, Patrick Monier and John Womersley, for their work, without which this report would not have been possible.

Stan Patterson, Chairman Technical Committee.

## ANNEXE 6

### RAPPORT DU COMITE DE TIR A L'ARC SUR CIBLE

#### Partie I

Le Président a aidé à la production du livre actuel des règles en contrôlant les épreuves de l'imprimeur. Quelques petites fautes ont échappé. Elles ont été remarquées et certainement elles seront rectifiées dans la prochaine édition.

Sous requête du Congrès de Séoul, nous avons proposé une ré-édition de l'Article 418 (i) sur l'emploi de la pratique du Tir en campagne. Ceci a été inclus dans l'édition courante de la Constitution et Règlements FITA.

Nous avons tenu la Grande Epreuve FITA en observation et nous avons examiné le succès ou autrement des variations dans l'organisation pratiquées avec des règles locales dans des pays variés. Nous avons remarqué les recommandations pour la Grande Epreuve FITA par Equipes, dernièrement approuvées avec quelques modifications du Conseil FITA.

On nous a demandé d'étudier les amendements possibles pour l'Epreuve Simple FITA. Aucune modification aux règles nous semble nécessaire, mais nous sommes en mesure de trouver des moyens par lesquels la compétition pourrait être plus intéressante pour les concurrents comme pour le public, tel que repartir les archers aux cibles spécifiques en ordre d'habilité.

Nous avons étudié la réduction des mesures des blasons aux diverses distances, mais nous avons jugé cette idée trop révolutionnaire, car elle causerait du dommage aux records existants, aux niveaux des points pour les Etoiles FITA et généralement elle découragerait les archers d'habilité limitée.

Aussi nous ne recommandons actuellement aucune modification.

Nous avons donné une interprétation à propos de l'Article 504 (i) Accessoires, dans le sens que "walkman", microphones, etc. ne sont pas permis sur la ligne de tir.

Pour ce qui concerne l'Equipement Standard FITA, nous avons présenté des propositions relatives aux: épreuves, récompenses, la limitation des concurrents et les épreuves pour lesquelles cet équipement devrait être adaptable.

#### Partie II

Nous continuerons à étudier la Grande Epreuve FITA et l'Epreuve Simple FITA pour voir si quelques améliorations sont possibles dans les règles et de la façon dans laquelle elles sont organisées.

#### Partie III

Lors des deux prochaines années, nous devons étudier comment l'Equipement Standard de la FITA prouve d'exister (s'il est accepté par le Congrès) et si les modifications sont demandées aux épreuves, aux niveaux des scores, ou aux récompenses.

Nous désirons étudier aussi en quelle mesure l'arc compound peut être reconnu par la FITA et nous désirons faire les recommandations nécessaires.

#### Partie IV

Ceci sera soumis plus tard, car nous n'avons pas encore reçu les motions pour commentaire.

Don Stamp, Président Comité de Tir à l'Arc sur Cible.

## APPENDIX 6

### REPORT OF THE TARGET ARCHERY COMMITTEE

#### Part I

The Chairman assisted in the production of the current rule book by proof-reading the printer's draft. Even so, some minor errors have re-appeared or escaped notice. They have been noted and hopefully will be amended in the next edition.

As required by Congress at Seoul, we submitted a re-editing of Article 418 (i) on the use of the practice field. This was included in the current edition of F.I.T.A. Constitution and Rules.

We have kept the Grand FITA Round under observation and noted the success or otherwise of variations in organisation practiced under local rules in various countries.

We noted the recommendations for the Grand FITA Round for Teams, ultimately approved with modifications by FITA Council.

We were asked to study possible amendments to the Single FITA Round. We could see none that necessitated alterations to the rules, but we could see ways in which the competition could be made more interesting for the competitors and for the public alike, such as by allocating archers to specific targets in order of ability.

We consider reducing the sizes of faces at the various distances shot, but felt that this was too revolutionary a step, as it would affect existing records, score levels for FITA Stars and generally dishearten archers of limited ability.

Therefore, we recommend no change at present.

We gave an interpretation on 504 (i) Accessories, to the effect that walkman units, head phones etc. were not permitted on the shooting line.

On the subject of FITA Standard equipment, we supplied proposals relating to: rounds, awards, the limitation of competitors and the events for which this equipment would be suitable.

#### Part II

We will continue to study both the Grand FITA Round and the Single FITA Round, to see whether any improvements are possible either in the rules, or in the manner in which they are organized.

#### Part III

In the next two years, we shall study how acceptable the FITA Standard equipment proves to be (if accepted by Congress) and whether any modifications are required to Rounds, score levels, or awards in the light of experience. We also intend to study to what extent Compound bows may be integrated into FITA and make recommendations accordingly.

#### Part IV

This will be submitted later, as we have not yet received the motions for comment.

Don Stamp, Chairman Target Archery Committee.



## RAPPORT DU COMITE DE TIR A L'ARC EN CAMPAGNE

1. Le dernier Congrès de la F.I.T.A. a radicalement changé la composition du Comité Tir en Campagne et, malgré une brève période d'ajustement, le Comité a bien accompli ses fonctions. Le Comité Tir de Campagne se compose maintenant de:

M. Gorazd Kranjc et M. Leif Janson, sans compter le soussigné, Ray Gallop, en qualité de Président.

2. On a tenu de nombreuses réunions du Comité à l'occasion des Championnats du Monde, d'Europe et de la Méditerranée de Tir en Campagne à Radstadt, au mois d'août 1986, et un échange constant de correspondance a eu lieu entre les membres du Comité (par exemple, au cours de 1986, j'ai écrit vingt lettres aux membres du Comité et avec les réponses relatives cela fait un considérable flux de courrier).

Toujours à Radstadt, un Séminaire pour Juges de Tir en Campagne a été présidé par le Président du Comité des Juges, M. Don Lovo; il y a aussi eu une Conférence sur le Tir en Campagne, à laquelle ont été invités tous les intéressés à cette spécialité sportive. Pendant ces Championnats il y a eu aussi des rencontres entre le Président de la F.I.T.A. et le soussigné, ensemble ou séparément, et l'Organisateur du Tir en Campagne pour les Jeux Mondiaux qui auront lieu à Karlsruhe, Allemagne Occidentale, en 1989.

3. Plusieurs questions ont été soumises à l'examen du Comité Tir en Campagne: elles comprenaient des arguments qui avaient déjà été traités à l'occasion du dernier Congrès, par exemple l'admissibilité de l'arc de compétition OK dans le tir à l'arc nu et la couleur de fond des cibles utilisées dans le Tir en Campagne; sans oublier, la question soulevée plus récemment, sur la manière de se comporter au cas où des archers tireraient en partant des postes 2, 3 ou 4 avant le poste 1 dans le parcours Field.

Bien que les décisions relatives aux deux premiers arguments aient déjà été publiées il y a quelque temps, je rappellerai brièvement que l'arc de compétition OK n'est pas jugé admissible pour le tir à l'arc nu et que la couleur de fond entourant le blason Chasse devrait correspondre à celle de la zone de score extérieure.

En ce qui concerne le tir en partant des postes en ordre erroné, le Comité de Tir en Campagne a jugé que la question n'était pas assez bien précisée pour permettre une décision univoque et valable pour tous les cas qui se présenteraient, et que chaque cas individuel devait être jugé pour ce qu'il était. C'est-à-dire: si l'erreur était imputable à de la négligence de la part de l'archer, alors ce dernier devrait être pénalisé; ou, si le parcours avait été marqué de manière inadéquate et si on n'avait pas remédié à cette inadéquation à l'occasion de l'inspection du parcours de la part du juge alors l'archer devrait avoir droit au bénéfice du doute.

4. Il semblerait que l'intérêt pour le Tir en Campagne à niveau mondial soit alimenté par les Associations Membre qui fournissent un support actif à cette spécialité, en envoyant des équipes et des archers individuels aux Championnats FITA, mais le nombre d'Associations membres qui ont envoyé des archers a baissé dans le cours des trois derniers Championnats: 25 en 1982, 19 en 1984 et 17 en 1986.

Ce phénomène pourrait être un reflet de la difficulté intrinsèque du Tir en Campagne comme pratique sportive. Nous devrions trouver des solutions aptes à rendre cette spécialité plus attrayante pour les débutants et les non-archers, en faisant de cette discipline un sport plus facile particulièrement dans les toutes premières phases et permettant aux débutants d'atteindre les cibles avec plus de fréquence, les encourageant ainsi à poursuivre dans leur pratique sportive. Probablement, une des solutions pourrait être celle d'augmenter légèrement les dimensions du blason sans pour cela augmenter les distances. Une autre raison pourrait consister dans l'augmentation des coûts qu'il faut affronter pour faire participer aux Championnats de Tir en Campagne les équipes relativement consistantes que cette spécialité exige et dans le type d'aménagement hôtelier qui a été prévu pour les deux derniers Championnats. Peut-être un retour à des formes d'aménagement moins coûteuses, comme celle qui a été adoptée en 1982, pourrait pousser un nombre supérieur d'Associations membres à envoyer des équipes, etc. Même le fait de ne pas développer des Championnats Régionaux, à part ceux d'Europe et de la Méditerranée, habituellement conduits conjointement avec le Championnat du Monde, est une question qui pousse à une certaine préoccupation, du moment qu'on sait qu'il existe actuellement un considérable intérêt vers le Tir en Campagne, quoique pas nécessairement le Tir en Campagne FITA, dans les

## REPORT OF THE FIELD ARCHERY COMMITTEE

1. The last FITA Congress radically changed the composition of the Field Archery Committee, and although there was a short settling in period, the Committee has functioned well. The Field Committee now consists of Mr Gorazd Kranjc and Mr Leif Janson, with myself, Ray Gallop, as Chairman.

2. There were several physical meetings of the Committee during the World and European/Mediterranean Field Archery Championships at Radstadt in August 1986, and there has been a constant stream of correspondence between the Committee members (eg I wrote twenty letters during 1986 to members of the FC, and with the replies this adds up to a considerable amount of correspondence).

Also at Radstadt a Field Judges Seminar was held by the Chairman of the Judge Committee, Mr Don Lovo; and a Field Archery Conference was also held, to which were invited all those interested in the sport. During these Championships meetings were also held between both the FITA President, and myself, both together and separately, with the Field Archery Organiser for the World Games to be held at Karlsruhe, Germany, in 1989.

3. Several matters were referred to the Field Committee for consideration these included matters which had been dealt with before the last Congress, i e the admissibility of the OK Match bow for use in barebow archery, and the colour of the background to the faces used in field archery; and the more recently raised matter of how to deal with a situation arising from archers shooting from posts 2, 3 or 4 before shooting from post 1 in the Field Round.

Although decisions on the first two matters have already been published a long time ago, briefly these decisions were that the OK Match bow was not admissible for barebow archery, and that the background colour surrounding the Hunter face should be the same as the outer scoring zone. Concerning the matter of shooting from posts in the wrong order; the Field Committee considered that the matter was not clear-cut so that the decision would be the same in all cases, and each case would have to be judged on its individual merits, i e whether the fault could be ascribed to the archers carelessness, when the archer should be penalised; or if the course had been inadequately marked and the inadequacy not remedied by the judge's inspection of the course, then the benefit of the doubt should go to the archer.

4. It would appear that interest in Field Archery throughout the world is being maintained by those Member Associations actively supporting the sport by sending teams and individual archers to the FITA Championships, but the number of Member Associations who have sent archers has been dropping over the last three Championships: 25 in 1982, 19 in 1984, and 17 in 1986.

This latter phenomenon may be a reflection of the inherent difficulty of Field Archery as a sport, we should seek ways of making the sport more attractive to beginners and non-archers by making the sport easier particularly in the early stages, and permitting the beginners to hit the targets more frequently, thereby encouraging them to continue in the sport; perhaps, one of these ways would be to slightly increase the size of the targets without increasing the distances. Another reason could well be the increasing costs necessary to attend Field Championships with the relatively large teams that Field Archery require, and the type of accommodation that has been provided for the last two Championships; perhaps a return to the cheaper forms of accommodation such as used in 1982 would prompt more MAs to send teams etc. The lack of viability of Regional Championships, other than the European/Mediterranean which is usually run in conjunction with the World event, is also a matter which causes some anxiety, since it is known that there is still considerable interest in Field Archery, albeit not necessarily FITA Field archery, in the Regions not recently served by their own FITA Championships.

5. The World and European/Mediterranean Field Archery Championships staged near Radstadt by the Austrian Archery Association was very well run and organised in August 1986. The Field Committee congratulates all those responsible, and so enthusiastically led by Mr Willi Scherubl, on the excellence of the total event in that beautiful country. However, the Field Committee is alarmed that there would appear to be a trend or pattern appearing where successive Championship course setters are trying to out-do all previous events in the difficulty of the courses, not only in archery expertise but also in climbing ability and stamina. The altitude and ruggedness of the Hunter course in Austria, the distances between successive targets, and the climbing required, were not necessary to allow the archers to



Régions qui ne comptaient pas jusqu'à il y a quelque temps un Championnat FITA à elles.

5. Les Championnats du Monde, d'Europe et de la Méditerranée de Tir en Campagne aménagés près de Radstadt par la Fédération Autrichienne de Tir à l'Arc, ont été organisés et conduits d'une manière excellente au mois d'août 1986. Le Comité Tir en Campagne félicite tous les responsables, guidés avec autant d'enthousiasme par M. Willi Scherubl, pour l'excellence de l'événement dans son ensemble dans ce beau pays. Toutefois, le Comité est un peu alarmé par le fait qu'une certaine tendance ou constante semble s'affirmer de plus en plus, selon laquelle les organisateurs des parcours des différents Championnats successifs s'efforcent de surmonter tous les événements antérieurs en termes de difficulté de parcours, non seulement pour ce qui concerne l'adresse des archers, mais aussi les capacités de grimpe et de résistance. En Autriche, l'altitude et l'aspérité du parcours de Chasse, les distances entre une cible et l'autre, ainsi que les grimpees requises, n'avaient pas simplement pour but de permettre aux archers de fournir une démonstration de leur habileté technique, mais au contraire représentaient une inutile épreuve de résistance.

Tous ces éléments extérieurs et les terribles conditions atmosphériques (qu'on aurait bien pu prévoir, vu l'altitude) ont contribué d'une manière conjointe à rendre impossible pour les tireurs de style libre l'achèvement de la compétition dans la première journée, qui a donc dû être terminée le jour "de repos" empêchant ainsi aux tireurs de style libre de participer au programme social qui avait été prévu pour eux. Le Parcours de Campagne, aménagé à une altitude bien inférieure, s'est révélé un parcours également difficile; il comprenait quelques tirs extrêmement spectaculaires vers le haut, vers le bas et à travers l'eau, consentait l'accès aux spectateurs pour suivre la compétition et n'était pas affligé par les mauvaises conditions du temps qui avaient caractérisé le parcours de Chasse.

Bien que les deux parcours à Radstadt consentissent un certain niveau de présence de la part du public en général, le fait de ne pas consentir l'accès au Parcours de Chasse a comporté la présence de peu de spectateurs; l'aménagement du Parcours Field était meilleur mais là aussi, avec un peu plus d'attention, on aurait pu obtenir un impact bien supérieur: par exemple, en faisant en sorte que les "groupes de pointe" terminent là où le public pouvait les voir, au lieu de se trouver hors de la vue au milieu du bois. Le fait que les deux parcours étaient espacés entre eux de 12 km environ, n'a certainement pas contribué à de bonnes relations publiques, n'a pas non plus résulté avantageux pour les Officiers ou pour les opérations d'arbitrage, par exemple dans le cas de petites équipes avec un seul officier, dans l'impossibilité de suivre les membres de l'équipe le long des deux parcours. Il a aussi fallu augmenter le nombre des Juges du moment qu'il n'était pas possible de déplacer les Juges d'un parcours à l'autre à très brève échéance; ces deux problèmes ne se seraient pas vérifiés si les deux parcours s'étaient trouvés adjacents ou proches l'un de l'autre.

6. Avec référence au paragraphe 2 et à la Conférence sur le Tir en Campagne qui s'est tenue à Radstadt. Cette réunion, dans la soirée du premier jour de compétition, n'a pas joui du niveau de présence que nous nous attendions. Cela a été causé surtout par la réorganisation nécessaire à l'intérieur des différentes équipes et par les préparatifs relatifs afin que les tireurs de style libre puissent s'affronter dans celle qui devait être une journée de repos.

Pour ceux qui étaient présents, il s'est de toute façon agi d'une discussion animée qui a touché la spécialité toute entière, mais centrée surtout sur deux aspects mis en corrélation: l'attrait exercé sur les débutants et sur les moyens d'information. Le Comité Tir en Campagne a souligné, avec l'approbation des présents, le fait que toute mesure apte à élargir ces deux aspects ne doit pas contrevenir à l'essence de l'esprit sportif; on a toutefois aussi convenu que le sport pourrait, et devrait, être organisé de manière à donner le maximum de valeur à cette capacité d'attrait sans pour autant en résulter altéré. On a convenu qu'il n'est absolument pas nécessaire de faire du Tir en Campagne une épreuve de résistance et de survie dans le but de vérifier l'habileté des archers; que les parcours devraient être disposés de manière à faciliter au maximum la présence de spectateurs; que la journée de compétition devrait avoir une longueur raisonnable; et que l'on devrait apporter des modifications aux Championnats de manière à pouvoir déterminer chaque Championnat sur la base d'un Tour Final, avec des Tours préliminaires qui décident les compétitions par équipe et faisant fonction d'éliminatoires pour la participation au Tour Final.

A cette époque, le Comité n'a pas jugé avoir suffisamment de temps à

démonstrer leur habileté, plutôt il s'agit d'un test inutile et de l'endurance ainsi. Tous ces extra et le mauvais temps (qui aurait bien pu être prévu à cette altitude) ont conspiré ensemble pour rendre impossible pour les tireurs de style libre d'achever la compétition le premier jour, de sorte qu'il a fallu la terminer le jour "de repos" et que les tireurs de style libre n'ont pu participer aux événements organisés pour eux. Le Parcours Field a été aménagé à une altitude bien inférieure, ce qui permettait un test archerie également intéressant; il contenait de superbes tirs spectaculaires vers le haut, vers le bas et à travers l'eau, et permettait l'accès aux spectateurs pour suivre la compétition, et n'a pas souffert du mauvais temps éprouvé à l'altitude plus élevée.

Malgré le fait que les deux parcours à Radstadt aient permis une certaine vue par le grand public, le manque d'accessibilité au Parcours de Chasse signifie que peu de gens y ont assisté; les arrangements au Parcours Field ont été meilleurs, mais même là avec un peu plus de soin un impact plus grand aurait pu être atteint, par exemple, en permettant aux "groupes de pointe" de terminer là où le grand public etc. pouvait les voir plutôt que dans les bois hors de vue. Le fait que les deux parcours étaient à 12 km l'un de l'autre n'a pas conduit à de bonnes relations, et ce n'était pas pratique pour les Officiers ou pour le Jugement, e.g. de petites équipes avec un seul officier qui ne pouvait pas couvrir les membres des deux équipes, et il a fallu augmenter le nombre de juges car il n'était pas possible de transférer les juges d'un parcours à l'autre à court terme; tous ces problèmes auraient pu être évités si les deux parcours avaient été adjacents ou proches l'un de l'autre.

6. En référence au paragraphe 2 et à la Conférence Archerie Field tenue à Radstadt. Cette réunion, le soir du premier jour de tir, n'a pas été aussi bien suivie que nous nous attendions, cela étant dû principalement à la réorganisation nécessaire au sein des équipes pour permettre aux tireurs de style libre de participer au programme social qui avait été prévu pour eux. Cependant, pour ceux qui étaient présents, il y avait une discussion animée portant sur l'ensemble du sport, mais se concentrant particulièrement sur deux aspects: l'attrait du sport pour les débutants, et les médias. Il a été souligné par le Comité Archerie Field et accepté par ceux présents que des mesures pour améliorer ces deux aspects ne devraient pas aller à l'encontre de l'esprit essentiel du sport; mais il a aussi été convenu que le sport pourrait, et devrait, être organisé de manière à maximiser son attrait, sans altérer le sport lui-même. Il a été convenu qu'il n'y avait pas besoin de faire de l'Archerie Field un test de résistance et de survie afin de tester l'habileté des archers; que les parcours devraient être raisonnables en longueur; et que des modifications aux Championnats devraient être faites de manière à permettre de déterminer les événements individuels et les éliminatoires pour décider les participants au Tour Final. À ce moment-là, il n'était pas envisagé par le Comité que le temps serait disponible pour élaborer les règles pour un tel Championnat et tester ces règles par des essais avant le Congrès; cependant, des amendements aux règles ont été proposés par un des Membres Associés pour mettre en œuvre un Tour Final etc. à ce Congrès.

7. Le Comité Archerie Field a proposé des motions à ce Congrès: a) éliminer les anomalies dans les règles de l'Archerie Field, et empêcher toute mauvaise interprétation,

b) simplifier les règles, sans nuire à l'esprit essentiel du sport,

c) commencer à améliorer l'attrait du sport pour les archers et les spectateurs, de sorte que les derniers voudront devenir archers, et aux médias de sorte que nous puissions attirer le sponsoring, etc. à l'Archerie Field.

8. Le Comité Archerie Field est confiant que le sport international a un grand avenir, et que dans le temps il deviendra, en effet, un sport olympique.

Ray Gallop,  
Chairman, FITA Field Archery Committee.



sa disposition pour préciser des règlements relatifs à ce type de Championnat et les essayer à travers des épreuves pratiques avant le Congrès. On a de toute façon proposé des amendements aux règlements, de la part d'une Association Membre, afin de perfectionner ce Tour Final, etc. à l'occasion de ce Congrès.

7. Le Comité Tir en Campagne a présenté des motions à ce Congrès afin:

- a) d'éliminer les anomalies existant dans les règlements du Tir en Campagne, dans l'espoir d'empêcher toute interprétation erronée,
- b) de simplifier les règlements mêmes, sans rien ôter à l'esprit de cette spécialité sportive;
- c) de commencer à accroître les capacités d'attrait du sport vis-à-vis des archers et des spectateurs, de manière que ces derniers désirent devenir des archers et vis-à-vis des moyens d'information afin qu'ils puissent attirer des parrainages, etc. vers le Tir en Campagne.

8. Le Comité Tir en Campagne espère que ce sport aura un grand avenir à niveau international et qu'il deviendra en temps voulu, et cela doit vraiment se réaliser, un Sport Olympique.

Ray Gallop

Président du Comité Tir en Campagne FITA

## ANNEXE 8

### RAPPORT DU COMITE DES JUGES

1. Le Comité des Juges de la FITA a encore eu une période très active et productive depuis notre dernier Rapport au Congrès en 1985.

Des séminaires d'entraînement des Juges ont été conduits en France, Autriche, République Dominicaine, Argentine, Corée, Thaïlande et Canada avec des Juges provenant de 17 Associations Affiliées.

Les additions et les amendements à notre livre-guide des Juges ont été complétés et toutes les Associations Membres et les Juges de la FITA en ont reçu une copie.

Les documents d'accréditation des Juges FITA officiels et permanents avec la photographie du possesseur ont été préparés et envoyés à tous les Juges actifs.

Un uniforme officiel des Juges est encore à l'étude et des sponsors qui peuvent offrir ces uniformes ont été sollicités.

2. Le programme intensif des séminaires de la Solidarité Olympique et des Juges a créé une surcharge notable pour le Président et son Comité et pour alléger cette situation, un séminaire des responsables des cours internationaux est prévu pour 1987; il permettra à ce Comité d'inviter un nombre limité de Juges plus anciens, techniquement préparés, qui seront entraînés et accrédités comme Instructeurs pour les séminaires des Juges Internationaux, assurant consistance et continuité à l'activité future des Juges FITA.

L'expansion substantielle de la section du tir en campagne du livre-guide des Juges doit être préparée au but de couvrir beaucoup de requêtes non-cataloguées mises sur le Juge FITA pour le Tir en campagne et créées par des courses récents difficiles de Tir en campagne international.

Pour tenir compte de la grave situation financière causée aux Associations nationales par le coût des voyages des Juges Candidats demandant un séminaire d'entraînement, nous pensons organiser un séminaire en relation avec chaque Championnat FITA d'importance, ce qui permettra aux Associations Affiliées d'inclure les Juges Candidats dans leurs équipes, de façon à éviter des coûts séparés de voyage.

Ce Comité a une active correspondance avec la Malaisie, l'Afrique et le Moyen-Orient concernant l'organisation de séminaires d'entraînement en 1987 et 1988 et, comme toujours, nous transmettront une invitation officielle à toutes les Associations Affiliées en leur permettant de favoriser des séminaires ayant lieu dans leurs pays et ainsi d'économiser sur les frais de voyage. En conclusion, je désire exprimer mes sincères remerciements à mon Comité en général, mais plus particulièrement à M. Knud Andresen - sans l'aide et l'appui duquel - notre utilité à la FITA aurait été grandement diminuée. Je désire remercier aussi M. Klaus Dietrich Schulz, notre nouveau Membre, qui a assisté ce Comité comme interprète tant en français qu'en allemand lors des séminaires en France et en Autriche.

## APPENDIX 8

### REPORT OF THE JUDGES' COMMITTEE

1. The FITA Judges' Committee has again had a very active and productive period since our last Congress Report in 1985. Judge Training seminars have been conducted in France, Austria, the Dominican Republic, Argentina, Korea, Thailand and Canada with Judges from 17 Member Associations attending.

Additions and updates to our Judges' Guidebook have been completed and all Member Associations and FITA Judges have been sent a copy.

Official permanent FITA Judges' accreditation cards with the bearer's photograph have been prepared and sent to all active Judges.

An Official Judges' uniform is still under active consideration and sponsors who might donate to this uniform are presently being solicited.

2. The intensive schedule of Judge and Olympic Solidarity seminars have put a considerable travel load on the Chairman and his Committee and to alleviate this situation, an International course conductor's seminar is being planned for 1987 which will allow this Committee to invite a limited number of technically capable, senior Judges who will be trained and accredited as International Judge Seminar Instructors, insuring consistency and continuity to the future of FITA judging. Substantial expansion of the Field Archery section of the Judges' Guidebook is being prepared that will cover many of the unlisted demands placed on FITA Field Judge created by the recent difficult International Field courses.

Because of the very heavy financial burden of the cost of travel placed on Member Associations and Candidate Judges requiring seminar training, we plan on conducting a seminar associated with every major FITA Championship which will allow Member Associations to include Candidate Judges on their teams, thereby saving additional separate travel costs.

This Committee has active correspondence with Malaysia, African and the Middle East concerning the running of training seminars in 1987 and 1988 and, as always, we will print an Official invitation to all Member Associations allowing them to take advantage of those being held in their Region and thus save money on their travel costs.

In conclusion, I wish to express my sincere thanks to my Committee in general but specifically Mr. Knud Andresen - without whose constant help and support - our service to FITA would have been greatly diminished. I also wish to thank Mr. Klaus Dietrich Schulz, our new Member, who has assisted this Committee as an interpreter in both French and German at seminars in France and Austria. Mr. Schulz's ability with precise translation is always commented upon by the Candidates.

Finally, our Judges' training in South and Central America has been greatly aided by Mr. Juan Barrios of Puerto Rico.

Mr. Juan Barrios, although not a Member of this Committee at this time, has faithfully and efficiently translated all of the exams into



L'habilité de M. Schulz à une traduction précise et toujours relevée par les Candidats.

Enfin, notre formation de Juges en Amérique Centrale et du Sud a été grandement facilité par M. Juan Barrios de Porto Rico.

M. Juan Barrios, même s'il n'est pas maintenant un Membre de ce Comité, a complaisamment et efficacement traduit tous les examens en espagnol et il a passé beaucoup, beaucoup d'heures pour corriger et traduire les documents écrits des examens.

Il a été aussi mon interprète pour les séminaires de Porto Rico, Cuba, Venezuela, République Dominicaine, Colombie etc. ces six dernières années.

M. Barrios est préparé pour être admis dans notre Comité et je recommande sincèrement qu'il soit considéré, pour améliorer la capacité linguistique de ce Comité et pour mieux servir la FITA. Comme toujours, ce fut un plaisir de servir la FITA et ses Juges.

Donald M. Lovo, Président du Comité des Juges.

*Spanish and spent many, many hours correcting and translating the written exam papers.*

*He has also been my interpreter for seminars in Puerto Rico, Cuba, Venezuela, Dominican Republic, Colombia etc. for the last six years.*

*Mr. Barrios is prepared to stand for election to this Committee, and I sincerely recommend that he be considered, thereby expanding the linguistic abilities of the Committee to better serve FITA.*

*As always, it has been a pleasure to serve FITA and its Judges.*

Donald M. Lovo, Chairman Judges' Committee.

## ANNEXE 9

### RAPPORT DU COMITE DE DEVELOPPEMENT ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE

#### Objectif du Comité

Développer des programmes d'active assistance technique pour:

- introduire le Tir à l'Arc dans des pays sans pays voisins affiliés à la FITA;
- assister de nouvelles Fédérations de Tir à l'Arc à augmenter leur niveau d'entraînement et de formation;
- les aider dans leur administration;
- aider le Tir à l'Arc à se répandre dans le monde;
- rendre la FITA plus puissante dans le Mouvement Olympique.

#### Résultats à long terme

Avoir une structure active de Tir à l'Arc dans chaque pays ayant un Comité National Olympique.

Voir toutes les Fédérations affiliées participer activement aux compétitions locales, régionales et mondiales.

#### Résultats à court terme

Préparer un programme d'équipement et quelques experts de sorte que l'on puisse oeuvrer dans les pays qui ont un intérêt dans le développement du Tir à l'Arc.

Avoir une mission de développement et d'assistance technique effectuée à la fin de 1986 ou au plus tard début 1987.

Faire deux missions en 1987.

#### Devoirs

Devoirs nécessaires pour réaliser des résultats à court terme:

- développer un plan budgétaire formel;
- collectionner les questions courantes d'éducation;
- réunir l'équipement de Tir à l'Arc; obtenir des donations des fabricants;
- produire 4 valises portatives pour 6 arcs chacune;
- compiler une liste d'entraîneurs et représentants pour les programmes de développement et d'assistance technique et pour la Solidarité Olympique;
- préparer des recommandations pour les motions du Comité Technique et de Tir sur Cible sur l'équipement Standard de la FITA et sur l'épreuve standard de la FITA;
- effectuer une étude sur le nouveau Bulletin Officiel de la FITA et le renforcer si nécessaire;
- contacter Bill Stewart sur le profil de l'arc Standard;
- commencer à recueillir les informations pour préparer un entraîneur et un manuel de l'administrateur;
- établir une rencontre avec le Président de la FITA et la Solidarité Olympique pour expliquer notre programme.

#### Première Mission

La première mission aura lieu en Ouganda au début de 1987. Plusieurs pays voisins seront invités. La mission sera organisée et effectuée par M. Stan Patterson et M. Raoul Theeuws.

L'équipement sera cherché parmi les fabricants de Tir à l'Arc comme une donation ou il sera acheté si non donné. M. Jim Easton sera chargé d'obtenir cet équipement.

M. Raoul Theeuws se chargera de l'équipement et des récipients réalisés pour le magasin.

## APPENDIX 9

### REPORT OF THE DEVELOPMENT AND TECHNICAL ASSISTANCE COMMITTEE

#### Purpose of Committee.

To develop active technical assistance programs to:

- introduce Archery in countries without NGBs affiliated with FITA;
- assist new Archery NGBs to increase the level of training and coaching;
- help new NGBs with Archery management;
- help Archery grow in world stature;
- make FITA a stronger Federation within the Olympic movement.

#### Long Term Goals

Have an active Archery governing body in every country that has a National Olympic Committee.

To have all Archery NGBs actively participate in local, regional, and world competition.

#### Short Term Goals

To prepare our program equipment and experts so we can move with it into countries that have an interest in developing Archery.

To have one Development and Technical Assistance mission done in late 1986 or early 1987.

To do two missions in 1987.

#### Tasks

Tasks necessary to accomplish short term goals:

- develop formal budget plan;
- collect current educational items;
- collect Archery equipment; strive for manufacturers donations;
- produce 4 carrying cases for 6 bows each;
- prepare model constitution and by-laws for new NGBs;
- compile a list of coaches and lecturers for Development and Technical Assistance Committee and Olympic Solidarity programs;
- prepare recommendations for motions of Technical and Target Committee on Standard FITA Equipment and Standard FITA Round;
- make a study on the new FITA Official Bulletin and revive if necessary;
- contact Bill Stewart about designing FITA Standard Bow;
- start collecting information to prepare a coach and administrator's manual;
- set up a meeting with FITA President and Olympic Solidarity to explain our program.

#### First Mission

It appears that the first mission will be to Uganda in early 1987. Several neighbouring countries will be invited. The mission will be organized and operated by Mr. Stan Patterson and Mr. Raoul Theeuws.

Equipment will be sought from Archery manufacturers as a donation or will be purchased if not donated. Mr. Jim Easton will be in charge of obtaining the equipment.

Mr. Raoul Theeuws will have the equipment shipping and storage containers built.

Instructional films, posters and booklets in several languages will also be gathered by Mr. Raoul Theeuws.

A list of qualified Archery instructors and organizational consultants



Films d'instructions, affiches et opuscules en plusieurs langues seront réunis par M. Raoul Theeuws.

Une liste d'instructeurs qualifiés de Tir à l'Arc et d'experts d'organisation sera établie.

Une mission DTAC implique deux personnes, un instructeur avancé et une personne qui peut aider à organiser une fédération dans le pays hôte ou suggérer des modifications pour rendre la Fédération plus efficace et utile pour continuer la promotion du Tir à l'Arc dans le pays hôte.

Chaque mission durera d'une à deux semaines.

Le Comité de Développement et d'Assistance Technique reconnaît que le succès de notre programme dépend grandement de l'intérêt et de l'enthousiasme d'un ou de plusieurs individus du pays hôte. Il est par conséquent obligatoire que cette force de guide soit identifiée avant que la mission soit entreprise.

#### Secondes missions

Des secondes missions seront effectuées en Amérique du Sud et en Afrique. L'Asie constitue également une possibilité.

#### Equipement et Epreuve Standard de la FITA

Equipement: Afin de rendre le Tir à l'Arc plus largement accessible à beaucoup de pays en développement (et aux Archers Juniors dans quelques pays développés en Tir à l'Arc), le Comité FITA de Développement et d'Assistance Technique a suggéré des paramètres pour le profil des arcs et des flèches.

#### Arcs

- un "anneau" est projeté à travers lequel un arc relâché complètement équipé doit passer (l'anneau doit être approximativement de 10 cm de diamètre);
- un simple projet à vendre aux négociants à \$ 80 ou moins;
- inclure un simple viseur d'arc monté auprès de l'arc;
- une corde en Dacron avec le point d'encoche correctement installé;
- un repose flèche simple installé sans piston ou réglage;
- les branches doivent être de bois et/ou de fibre de glace;
- aucun stabilisateur ou forme de centre qui pourraient empêcher à l'anneau de 10 cm de passer ne peuvent être ajoutés (arc fourni sans stabilisateur).

#### Flèches

- on ne doit pas dépasser l'alliage 7075 (XX75) ou l'équivalent de prix et de performances.

#### Dispositifs intermittents

- aucun dispositif qui aiderait le participant n'est permis.

Epreuves: Pour encourager une participation plus importante, l'épreuve tirée avec l'équipement Standard de la FITA doit être facile. Ceci assurera le succès des participants initiaux et attirera sûrement et conservera des nouveaux Archers.

#### Epreuve Standard proposée par la FITA

36 flèches à 50 mètres sur blason de 122 cm

36 flèches à 30 mètres sur blason de 122 cm

Le Comité de Développement et d'Assistance Technique prévoit que les épreuves FITA avec équipements standards seront utilisées localement et régionalement et que cette compétition préparera les Archers à tirer internationalement avec un équipement conventionnel. Les programmes de Tir à l'Arc pour les Juniors pourront aussi bénéficier largement du concept de l'équipement standard. L'utilisation d'un bon spectacle, mais avec un équipement d'un prix raisonnable, amènera des archers plus jeunes à participer en réduisant les vastes différences dans la qualité de l'équipement qui peuvent décourager les jeunes tireurs à la compétition. Il est possible que la compétition internationale de la FITA pour archers Juniors puisse se développer avec l'emploi de l'épreuve et l'équipement standard de la FITA.

James Easton, Président du Comité de Développement et d'Assistance Technique.

will be assembled.

A DTAC mission will involve two people, an advanced instructor and a person that can help to organize a NGB within the host country or suggest changes to make the NGB more efficient and useful to continue the promotion of Archery in the host country.

Each mission will last from one to two weeks.

The Development and Technical Assistance Committee recognizes that the success of our program will depend greatly on the interest and enthusiasm of one or more motivated individuals within the host country. It is therefore imperative that this driving force be identified before a mission is undertaken.

#### Second Missions

Second missions will be attempted in South American and Africa. Asia is also a possibility.

#### FITA Standard Equipment and Round

Equipment: In order to make Archery more widely affordable to many developing countries (and Junior Archers in some Archery-developed countries), FITA's Development and Technical Assistance Committee has suggested some parameters for the design of bows and arrows.

#### Bows

- a "ring" will be designed through which an unstrung completely outfitted bow must pass (ring to be approximately 10 cm in diameter);
- a simple design to sell to dealers at \$ 80 or less;
- includes simple bow sight mounted close to the bow;
- Dacron string with nocking point correctly installed;
- simple arrow rest installed without plunger or adjustment;
- limbs to be wood and/or fibreglass;
- no stabilizers or riser shape that would prevent the 10 cm ring from passing over may be added (bow furnished without stabilizer).

#### Arrows

- not to exceed 7075 alloy (XX75) or comparable price and performance shafts.

#### Spotting Devices

- none allowed that would aid the participant.

Rounds: To encourage more wide spread participation, the round being shot with FITA Standard Equipment must be easy. This will ensure success of the initial participants and hopefully attract and retain new Archers.

#### Proposed FITA Standard Round

36 arrows at 50 metres with a 122 cm face

36 arrows at 30 metres with a 122 cm face

The Development and Technical Assistance Committee anticipates that the FITA Standard Rounds, shot with FITA Standard Equipment, will be used locally and regionally and that this competition will graduate Archers to shoot internationally with conventional equipment.

Junior Archery programs could also benefit greatly from the Standard Equipment concept. Use of good performing, but reasonably priced equipment, will follow more young Archers to participate and will reduce the wide differences in equipment quality that can discourage young Archers from competing. It is possible that International FITA competition for Junior Archers could develop using the FITA Standard Equipment and Round.

James Easton, Chairman Development and Technical Assistance Committee.



## RAPPORT DU COMITE MEDICAL

Depuis son élection au Comité Médical de la FITA, à Séoul, en 1985, le Dr. Alfred Bilowitzky a informé la FITA que, pour des raisons de santé, il ne désire pas travailler dans ce Comité. Par conséquent, le travail du Comité a été conduit par son Président, le Dr. Godfrey Wotton et par le Dr. Giovanni Caselli.

Depuis la dernière réunion du Congrès de la FITA, à Séoul en 1985, on a demandé au Comité de considérer les points suivants.

## 1) Contrôle du dopage

La Commission Médicale du CIO a décidé provisoirement d'inclure les Bétabloquants dans la liste des substances interdites lors des prochains Jeux Olympiques à Calgary et Séoul en 1988. Puisque les Bétabloquants réduisent gravement la capacité de performance dans toutes les épreuves ayant besoin de beaucoup d'énergie et d'un rendement augmenté du cœur, on a considéré raisonnable d'examiner l'emploi des Bétabloquants seulement dans les épreuves où l'activité physique est d'importance mineure. Pour cela six épreuves des Jeux Olympiques d'Hiver, et huit épreuves des Jeux d'Été ont été provisoirement sélectionnés pour qu'y soient effectuées des analyses de Bétabloquants. Le Tir à l'Arc figure dans la liste des Jeux Olympiques d'Été.

Avant de prendre une décision finale sur les Sports inclusent une telle analyse, on a demandé aux Fédérations de tous les Sports de répondre aux questions suivantes:

A) Désirez-vous, ou ne désirez-vous pas inclure les Bétabloquants dans votre liste des substances interdites?

B) Désirez-vous, ou ne désirez-vous pas proposer que pendant les Jeux Olympiques en 1988, les Bétabloquants soient analysés dans votre sport?

## 2) Procédure de contrôle du dopage

Certaines Association nationales de Tir à l'Arc, qui sont Membres de la FITA, ont envoyé à la FITA quelques copies de leurs procédures pour le contrôle du dopage. Le Président de la FITA a proposé que la FITA compile, et plus tard publie sa propre procédure ceci dans le but de formuler les règles modèles avec lesquelles les Associations nationales de Tir à l'Arc pourraient rédiger leurs procédures. Ceci pourrait éviter des contrastes soulevés dans les procédures, et ce serait de grand intérêt pour le Tir à l'Arc.

En considérant le point 1) "Contrôle du dopage", les deux Membres du Comité Médical de la FITA ont eu des opinions différentes. Le Dr. Godfrey Wotton était en faveur de l'inclusion des Bétabloquants dans la liste des substances interdites pour le Tir à l'Arc aux Jeux Olympiques à Séoul. Il était en faveur de les inclure aussi, soumis à l'approbation du Congrès de la FITA, dans la liste FITA des substances interdites. Le Dr. Giovanni Caselli n'était pas d'accord avec tous ces points.

Puisqu'il n'y avait pas un troisième membre, dont les opinions auraient entraîné un vote décisif, notre "impasse" a été soumise au Président de la FITA. Dans sa réponse, le Président de la FITA a communiqué qu'il devait rencontrer le Président de la Commission Médicale du CIO au cours d'une visite à Séoul, et qu'il discuterait les détails de nos opinions différentes avec lui. Actuellement nous ne connaissons pas le résultat de cette discussion.

En considération du point 2) "Procédure de contrôle du dopage", la nécessité d'introduire une Annexe dans la Constitution et Règlements de la FITA ayant trait à ces questions, a été discuté depuis quelque temps. Une telle Annexe a été préparée, mais aucune action ultérieure n'a été effectuée. On pense maintenant qu'une telle action devrait être prise, et l'Annexe est proposée avec ce rapport pour considération et approbation du Congrès de la FITA.

Dr. Godfrey Wotton, Président du Comité Médical.

## REPORT OF THE MEDICAL COMMITTEE

Since he was elected to the FITA Medical Committee in Seoul 1985, Dr. Alfred Bilowitzky has informed FITA that, for health reasons, he does not wish to serve on that Committee. In consequence, the work of the Committee has been undertaken by the Chairman, Dr. Godfrey Wotton, and by Dr. Giovanni Caselli.

Since the last meeting of FITA Congress, in Seoul in 1985, the Committee has been asked to consider the following points.

## 1) Dope control

the IOC Medical Commission has decided provisionally to include the Betablockers in the list of forbidden substances for the next Olympic Games in Calgary and Seoul in 1988.

Because Betablockers severely decrease performance capacity in all events needing a high energy turnover, and an increased heart output, it was felt reasonable to test for abuse of the Betablockers only in those events where physical activity is of minor importance. Therefore six events in the Winter Olympic Games, and eight events in the Summer Games have been provisionally selected, at which tests for Betablockers will be carried out. Archery is included in the list for the Summer Olympic Games.

Before coming to a final decision as to which Sports were to be included for such testing, the Federations of each of the Sports were asked to answer the two following questions:

A) Will you, or will you not include Betablockers in your list of forbidden substances?

B) Will you, or will you not propose that during the Olympic Games in 1988, Betablockers will be tested for in your Sport?

## 2) FITA Doping control procedure

A number of National Archery Associations, who are Members of FITA, have sent to FITA copies of their own doping control procedures.

The FITA President felt that FITA should compile, and later publish, its own procedure. This in order to lay down guide lines on which National Archery Associations could compile their own procedures. This would, thereby, save conflicts arising in procedures, and would be in the best interest of Archery.

In considering item 1) Dope control the two Members of the FITA Medical Committee held opposing views.

Dr. Godfrey Wotton was in favour of the inclusion of the Betablockers in the list of forbidden substances for Archery in the Seoul Olympic Games. He was also in favour of including them, subject to FITA Congress approval, in the FITA list of forbidden substances.

Dr. Giovanni Caselli was opposed to all of these points. Since we lacked a third Member, whose opinion would have made a casting vote, our "impasse" was sent to the FITA President. In his reply, the FITA President said that he was due to meet the Chairman of the IOC Medical Commission at a coming visit to Seoul, and would discuss the details of our conflicting views with him. To date we do not know what the outcome of this discussion was.

On consideration of item 2) FITA Doping control procedure the need to include an Appendix to the FITA Constitution and Rules to deal with this matter had been discussed some time ago. Such an Appendix had been compiled, but no further action had been taken. It is now felt that such action should be taken, and a proposed Appendix is included with this report for consideration and approval by FITA Congress.

Dr. Godfrey Wotton, Chairman Medical Committee.



